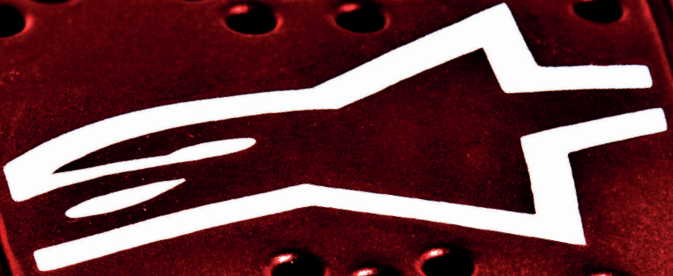




EN 1621-2:2014



NUCLEON
KR-21

IMPORTANT USER INFORMATION

NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER

CE EN1621-2:2014

This product is, or contains a CE Certified protector to EN1621-2:2014. These items are considered PPE (Personal Protective Equipment) under European Directive 89/686/EEC and as such a CE type examination has been conducted on these items by a Notified Body (see relevant column on table 1 and below addresses). Reading this booklet will help you choose the correct protector and help to ensure its continued performance throughout the product life.

SELECTION

Figure 1 opposite illustrates the three different types of back protector contained in this new standard. These are:

FB = Full Back protector, which provides protection to the central back and scapulae

CB = Central Back protector, which provides protection to the central back

LB = Lower Back protector, which provides protection to the Lumbar area only

The protective areas of all the listed protectors are in compliance with the ones requested by the standard (see fig.1).


All the above protectors may provide one of two protection levels. Level 1 or Level 2. Level 2 provides superior protection, but protectors are normally thicker and heavier than level 1. You should choose the type of protector which gives you the most protection and best fit for the type of riding you will do.

SIZING

It is not feasible that a single size of back protector can fit all body dimensions. Sizing of the Alpinestars back protector range is shown in Table 1. Protectors certified to EN 1621-2:2014 are sized by 'Waist to Shoulder' length as this gives the best representation of back length. Furthermore Alpinestars also offers some models with different waist sizes. As 'Waist to Shoulder Height' is not a measurement people know off hand, a suggestion of the maximum recommended height range of the user has been provided. Table 1 should be used to initially select a suitable protector.

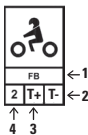
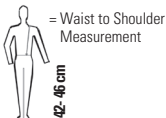
INFORMATION CONTAINED IN THE PRODUCT MARKING

CE = CE Marking

 = Manufacturer

EN1621-2:2014 = Reference Draft Standard

 = Read the instructions before use



Indicates this product is intended for motorcycle use.

- 1 = Protector Type
- 2 = Optional Cold Test Passed (Otherwise vacant)
- 3 = Optional Hot Test Passed (Otherwise vacant)
- 4 = Protection Level

If optional temperature tests were conducted the protection level awarded was also achieved in these tests. Refer to 'Model' column in table 1 for the exact model of your protector.

TABLE 1

MODEL	TYPE	MTF (KN)	NOTIFIED BODY	USERS W-S RANGE	SUGGESTED HEIGHT RANGE
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Mean Transmitted Force, W-S = Waist to shoulder Measurement

Notified Body #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Please read the following important **WARNING** and **LIMITATION** of use notice carefully before using this product.

Motorcycling is an inherently dangerous activity and an ultra-hazardous sport, which may result in serious personal injury including death. Each individual motorcycle rider must be familiar with the sport of motorcycling, recognize the wide range of foreseeable and unforeseeable hazards and decide whether to assume the risks inherent in such an activity with the knowledge of the dangers involved and accept any and all risks of injury, including death.

While all motorcycle riders should utilize appropriate protective equipment, each rider should exercise absolute care for safety while riding and understand that no product can offer complete protection from injury or damage to individuals and property in case of fall, collision, impact, loss of control or otherwise. Ensure that your product is correctly used and fitted. DO NOT use any product that is worn out, modified or damaged.

IMPORTANT USER INFORMATION

FITTING – STANDALONE PROTECTORS

Choosing the correct size of protector is important to ensure optimal use. Put the protector on and fasten the waist strap firmly. Tighten the shoulder straps by sliding the black slider upwards until the slack from the strap has been removed. Note that it is allowable for the waist strap to be positioned above the waist. Check that the protector covers the majority of the back AND that it is not touching your neck when you tilt your head backward – this is a sign that the protector is too big and may interfere with the helmet, resulting in a dangerous riding condition. For optimal fitting the protector should be tried on with the apparel it will be worn with. Standalone protectors must be worn underneath the apparel, as if worn outside the protector can move during an impact.

FITTING – GARMENTS SUPPLIED WITH PROTECTORS

In this case the garment of suitable size should already contain the correctly sized protector. Fasten the garment fully, and carry out the checks as for standalone protectors above.

FITTING AND SELECTION – SEPARATE PROTECTORS TO BE INSTALLED IN GARMENTS

Consult the Alpinestars catalogue to select the correct size of protector for the particular garment.

CARE & STORAGE

If dirty, the protector can be cleaned with a damp cloth and soapy water. Do not submerge the protector in water. Never clean the protector with strong cleaning agents or solvents, as these could weaken the materials or damage the integrity of the protector. Care must be taken to avoid over bending the protector, particularly during storage. Standalone protectors are best stored flat or hung from a rail. Do not place heavy items on top of the protector, and store the protectors in a dry ventilated area away from direct heat sources, including direct sunlight.

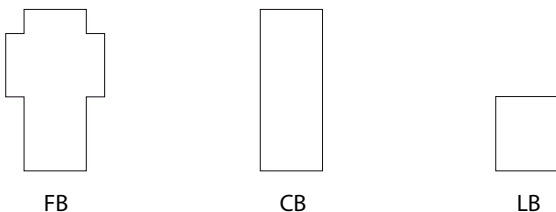
MAINTENANCE

Periodically the protector should be checked over for wear and tear, and should be replaced if the main structure is degraded or delaminated. If subject to a severe impact, the protector should be replaced, particularly if the plastic has lightened in colour at the impact point. In lesser impacts the protector should be checked over by Alpinestars, or an Alpinestars dealer before further use, however the protector should only be used if it is in perfect condition with no visible damage. Under no circumstances should the protector be attempted to be repaired, altered or modified, this includes the application of paints or dyes, which could compromise the material integrity.

DISPOSAL

The protector should be disposed of with regards to local refuse regulations. There are no hazardous materials used in the manufacture of the product.

FIGURE 1 – Protector Types and their respective certified protective areas (Zones of Protection).



Warning: Central Back Protector does not provide scapulae protection

Warning: Lumber Protector does not provide protection to the upper back

LIMITATIONS ON USE

This protector is optimised for use while motorcycling and will provide limited protection against impacts in the event of a fall. Users should be aware that temperature extremes can change the impact characteristics of the protector.

Most importantly, no back or lumbar protector can provide full protection in event of injury, and although wearing a protector can reduce the chance of spinal injury, it cannot prevent an injury of this type happening and no guarantees or warranties, express or implied are made regarding the protector's ability to avoid the risk of injury while riding.

Alpinestars makes no guarantees or representations, express or implied, regarding the fitness of its products for any particular purpose.

Alpinestars makes no guarantees or representations, express or implied, regarding the extent to which its products protect individuals or property from injury or death or damage.

ALPINESTARS DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INJURIES INCURRED WHILE WEARING ANY OF ITS PRODUCTS.

NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER

CE EN1621-2:2014

Ce produit est, ou bien contient, un dispositif de protection certifié CE conformément à la Norme EN 1621-2:2014. Ces articles sont considérés comme des EPI (équipements de protection individuels) aux termes de la Directive européenne 89/686/CE. Ces éléments ont également fait l'objet d'un examen de type CE réalisé par l'organisme notifié (voir la colonne s'y rapportant dans le tableau 1 et les adresses indiquées ci-après). La lecture de cet opuscule vous aidera à choisir le dispositif de protection correct et vous permettra de garantir sa performance continue durant toute la durée de vie du produit.

CHOIX

La Figure 1 ci-contre montre les trois différents types de dispositifs de protection du dos contenus dans ce nouveau standard. Les voici :

FB = protection dorsale "Full Back Protector", qui protège au niveau de la zone centrale du dos et au niveau des omoplates.

CB = protection dorsale "Central Back Protector", qui protège au niveau de la zone centrale du dos.

LB = protection dorsale "Lower Back Protector", qui protège uniquement au niveau de la zone lombaire.

Les zones de protection de tous les dispositifs de protection énumérés sont conformes à celles requises par le standard (voir fig. 1). Toutes ces protections sont de niveau 1 ou de niveau 2. Le niveau 2 fournit une protection supérieure, mais généralement, les protections sont plus épaisses et plus lourdes que les protections de niveau 1. Il est donc vivement conseillé de choisir le type de protection qui vous pourvoira de la meilleure protection en fonction de votre style de conduite.

CHOIX DE LA TAILLE

Il n'est absolument pas plausible qu'une protection de taille unique puisse être appropriée à tout le monde. Dans le tableau 1 sont indiquées les tailles pour pouvoir effectuer le bon choix de la protection dorsale Alpinestars. Les protections, conformes à la norme EN 1621-2:2014, sont mesurées en fonction de la hauteur «taille-épaule», étant donné que cette valeur est celle qui représente le mieux la mesure réelle du dos. De plus, Alpinestars propose d'autres modèles avec des tailles différentes pour le tour de taille. En règle générale, la mesure «taille-épaule» n'est pas connue, aussi nous avons suggéré une gamme de hauteurs maximales recommandées pour l'utilisateur. Il est conseillé d'utiliser le tableau 1 pour choisir au départ la protection la plus appropriée.

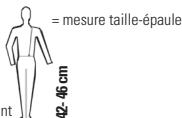
INFORMATIONS CONTENUES DANS LE MARQUAGE DU PRODUIT

CE = marquage CE

 = producteur

EN1621-2:2014 = norme de référence

 = lire attentivement les notices avant l'utilisation



Cela indique que ce produit est conçu pour être utilisé par des motards.

1 = type de protection dorsale

2 = a passé le test de résistance au froid (optionnel) (sinon, c'est laissé en blanc)

3 = a passé le test de résistance à la chaleur (optionnel) (sinon, c'est laissé en blanc)

4 = niveau de protection

Si les tests optionnels de température maximum et minimum ont été effectués, alors de même le niveau de protection est validé lors de ces tests.

Pour choisir le modèle approprié de votre protection, se reporter à la colonne "Modèle" du tableau 1.

TABLEAU 1

MODÈLE	TYPE	MTF (KN)	ORGANISME NOTIFIÉ	MESURES V-S	HAUTEURS RECOMMANDÉES
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Force transmise par l'engin, W-S = Mesure allant de la taille à l'épaule

Organisme notifié #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Avant d'utiliser ce produit, lire attentivement les INSTRUCTIONS et les LIMITATIONS d'utilisation suivantes.

Piloter une moto est une activité particulièrement dangereuse ; c'est un sport à haut risque, qui peut provoquer de graves lésions personnelles, y compris la mort. Tous les motards doivent avoir une certaine familiarité avec ce sport, doivent être au courant des nombreux risques prévisibles et imprévisibles qu'il existe et doivent savoir s'ils sont prêts à en assumer le risque, étant à la connaissance des dangers implicites et prêts à accepter tous risques de lésion, y compris la mort. Tous les motards, d'une part doivent utiliser un équipement de protection approprié, mais d'autre part doivent faire très attention pour garantir eux-mêmes leur sécurité et doivent comprendre qu'aucun produit ne peut offrir une protection totale contre les lésions ou blessures aux personnes et/ou endommagements aux choses en cas de chute, collision, impact, perte de contrôle ou autres. S'assurer que le produit est utilisé et réglé correctement. NE PAS utiliser de produits usés, modifiés ou abîmés.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

AJUSTAGE – PROTECTION DORSALE «STAND-ALONE»

Choisir la dimension correcte du dispositif de protection est très important afin de garantir une excellente utilisation. Porter le dispositif de protection et serrer fermement la sangle de la taille. Serrer les bandoulières en faisant glisser la coulisse noire vers le haut jusqu'à ce que la sangle ne soit plus desserrée. Remarque qu'il est possible de placer la sangle de la taille au-dessus de la taille. Contrôler si le dispositif de protection couvre la plupart du dos E et s'il ne rentre pas en contact avec le cou lorsque vous inclinez la tête vers l'arrière – ceci vous signale que le dispositif de protection est trop grand et qu'il pourrait interférer avec le casque, en provoquant une situation dangereuse durant la course. Pour une adhérence optimale, le dispositif de protection doit être essayé avec l'équipement qui doit être porté. Les dispositifs de protection indépendants doivent être portés en dessous de l'équipement, car s'ils sont portés à l'extérieur, le dispositif de protection pourrait se déplacer durant un choc.

AJUSTAGE – VÊTEMENTS FOURNIS AVEC PROTECTION DORSALE

Dans ce cas, le vêtement technique de taille appropriée devrait contenir la protection dorsale opportunément dimensionnée. Fixer complètement le vêtement technique et effectuer les contrôles précédemment décrits pour les protections dorsales «stand-alone».

AJUSTAGE ET CHOIX – PROTECTION DORSALE À PART, À INSÉRER DANS LES VÊTEMENTS TECHNIQUES

Il est conseillé de consulter le catalogue Alpinestars afin de choisir la protection dorsale de taille appropriée au vêtement technique spécifique.

PRÉCAUTION ET CONSERVATION



Si la protection dorsale est sale, il faut la nettoyer avec de l'eau savonneuse et un chiffon humide. Ne pas plonger la protection dorsale dans l'eau. Ne jamais la nettoyer avec des détergents ou solvants forts car ils pourraient affaiblir les matériaux ou endommager l'intégrité de la protection elle-même. Faire attention à ne pas la plier, surtout au moment du rangement. Conserver les protections dorsales «stand-alone» en position horizontale ou bien accrochées à une barre. Ne pas poser d'objets lourds sur la protection dorsale et la ranger dans un endroit sec et aéré, loin de sources directes de chaleur, ainsi qu'à l'abri du soleil.

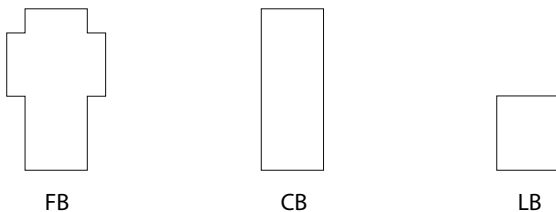
ENTRETIEN

Contrôler régulièrement que les protections dorsales ne soient ni usées ni déchirées et les remplacer si la structure principale est abîmée ou découverte. Suite à un grave impact, remplacer les protections dorsales, surtout si le plastique s'est décoloré durant l'impact. En cas d'impact plus léger, faire contrôler les protections dorsales par Alpinestars ou bien par un revendeur agréé Alpinestars avant de les réutiliser. Il est cependant conseillé d'utiliser des protections dorsales parfaitement intègres, à priori sans dommages visibles à l'œil nu. En aucun cas, n'essayer pas de réparer, d'altérer ou de modifier la protection, il en est de même pour ce qui concerne une application quelconque de peinture ou teinture, qui pourrait compromettre l'intégrité du matériau.

ÉLIMINATION

Pour l'élimination de la protection dorsale, respecter les normes du pays en vigueur. Ce produit n'a pas été réalisé avec des matériaux dangereux.

FIGURE 1 – Types de protections avec zones respectives protégées et certifiées (zones de protection).



Attention : le Dispositif de protection central ne protège pas les omoplates

Attention : le Dispositif de protection lombaire ne protège pas la partie supérieure du dos

LIMITATIONS POUR L'UTILISATION

Cette protection dorsale est optimisée afin d'être utilisée par les motards durant la conduite et fournit une protection limitée lors des impacts en cas de chute. Ceux qui l'utilisent doivent être conscients que les températures extrêmes peuvent altérer les caractéristiques du produit. Encore plus important, aucune protection dorsale ou protection lombaire n'est en mesure de fournir une protection totale en cas de lésion et, bien que porter une protection permette de réduire les possibilités de lésions à la colonne vertébrale, cela n'empêche pas pour autant qu'une telle lésion puisse avoir lieu. Alpinestars ne délivre aucune garantie ainsi qu'aucune assurance, explicite ou implicite, en ce qui concerne la capacité de la protection de prévenir les risques de lésion durant la conduite.

Alpinestars ne délivre aucune garantie ainsi qu'aucune assurance, explicite ou implicite, en ce qui concerne l'aptitude de ses produits en cas d'utilisations différentes.

Alpinestars ne délivre aucune garantie ainsi qu'aucune assurance, explicite ou implicite, en ce qui concerne le degré de protection de ses produits contre les lésions et/ou la mort des personnes ou l'endommagement des choses.

ALPINESTARS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE LÉSIONS SUBIES EN METTANT SES PRODUITS.

SEUL LE CLIENT PEUT LES ENLEVER

CE EN1621-2:2014

Il presente prodotto è, o contiene, un dispositivo di protezione Certificato CE conformemente a EN1621-2:2014. Questi articoli sono considerati PPE (Dispositivi di Protezione Individuale) ai sensi della Direttiva Europea 89/686/CE e altresì un'indagine di tipo CE è stata condotta su questi elementi da un Ente Certificato (vedere rispettiva colonna sulla tabella 1 e gli indirizzi riportati qui sotto). La lettura del presente opuscolo vi aiuterà a scegliere il dispositivo di protezione corretto e vi consentirà di garantire la sua performance continua per tutto il ciclo di vita del prodotto.

SELEZIONE

La Figura 1 qui accanto mostra i tre differenti tipi di dispositivo di protezione della schiena contenuti in questo nuovo standard. Questi sono:

FB = paraschiena "Full Back Protector" che fornisce una protezione alla zona centrale della schiena e alle scapole

CB = paraschiena "Central Back Protector" che fornisce una protezione alla zona centrale della schiena

LB = paraschiena "Lower Back Protector" che fornisce una protezione alla sola zona lombare

Le aree di protezione di tutti i dispositivi di protezione elencati sono conformi a quelle richieste dallo standard (vedere fig. 1).

Tutti questi protettori sono in grado di fornire uno dei due livelli di protezione: livello 1 oppure livello 2. Il livello 2 fornisce una protezione superiore ma i protettori sono di solito più spessi e pesanti di quelli del livello 1. Si consiglia di scegliere il tipo di protettore che vi fornisce la protezione massima e che si adatta maggiormente al vostro tipo di guida.

SELEZIONE DELLA TAGLIA

Non è plausibile che un protettore di taglia unica possa essere adatto per i corpi di tutte le dimensioni. Nella tabella 1 sono indicate le misure per la scelta del paraschiena Alpinestars. I protettori conformi alla norma EN 1621-2:2014 sono misurati in base all'altezza "vita-spalla" in quanto questa fornisce la migliore rappresentazione della misura della schiena. Alpinestars offre inoltre alcuni modelli con misure diverse in vita. Poiché l'altezza "vita-spalla" non è una misura normalmente nota, abbiamo fornito un suggerimento della gamma di altezze massime raccomandate per l'utilizzatore. Si consiglia di utilizzare la tabella 1 per selezionare inizialmente il protettore più adatto.

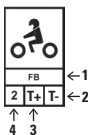
INFORMAZIONI CONTENUTE NELLA MARCATURA DEL PRODOTTO

CE = marcatura CE

Alpinestars = produttore

EN1621-2:2014 = norma di riferimento

 = leggere bene le istruzioni prima dell'uso



Indica che questo prodotto è destinato per l'utilizzo da parte dei motociclisti.

1 = tipo di paraschiena

2 = ha superato il test opzionale del freddo (altrimenti è vuoto)

3 = ha superato il test opzionale del caldo (altrimenti è vuoto)

4 = livello di protezione

Se sono stati effettuati i test opzionali delle temperature massima e minima, anche il livello di protezione assegnato è stato raggiunto in questi test.

Per il modello esatto del vostro protettore fate riferimento alla colonna "Modello" della Tabella 1.

TABELLA 1

MODELLO	TIPO	MTF (KN)	ENTE CERTIFICATO	MISURE V-S	ALTEZZE SUGGERITE
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				TBP4 TBP5 TBP6	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Forza trasmessa dal mezzo, W-S = Misurazione dalla vita alla spalla

Ente Certificato #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente le seguenti AVVERTENZE e i LIMITI d'uso.

Guidare la moto è un'attività intrinsecamente pericolosa e uno sport altamente rischioso che può causare gravi lesioni personali e perfino la morte. Ciascun motociclista deve avere familiarità con questo sport, riconoscere l'ampia gamma di rischi prevedibili e imprevedibili connessi ad esso e decidere se assumersene il rischio, essendo a conoscenza dei pericoli impliciti e accettare tutti i rischi di lesione, inclusa la morte.

Ciascun motociclista, se da un lato deve utilizzare un equipaggiamento protettivo appropriato, dall'altro è tenuto ad esercitare la massima attenzione per garantire la sicurezza durante la guida e deve comprendere che **nessun prodotto può offrire una protezione completa dalle lesioni o danni a persone e cose in caso di caduta, collisione, impatto, perdita di controllo o simili.** Assicurarsi che il prodotto sia utilizzato e regolato correttamente. **NON utilizzare prodotti consumati, modificati o danneggiati.**

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO

REGOLAZIONE – PARASCHIENA "STANDALONE"

Scegliere la dimensione corretta del dispositivo di protezione è importante per garantire un uso ottimale. Indossare il dispositivo di protezione e serrare la cinghia della vita saldamente. Serrare le tracolle facendo scorrere il corsoio nero verso l'alto fino a quando la cinghia non risulta più allentata. Si noti che è possibile posizionare la cinghia della vita al di sopra della vita. Controllare che il dispositivo di protezione copra la maggior parte della schiena E che non entri in contatto con il collo quando inclinate all'indietro la testa - questo è un segnale che il dispositivo di protezione è troppo grande e potrebbe interferire con l'elmetto, dando luogo a una condizione pericolosa durante la corsa. Per un'aderenza ottimale, il dispositivo di protezione deve essere provato con l'apparecchiatura che deve essere indossata. I dispositivi di protezione indipendenti devono essere indossati al di sotto dell'apparecchiatura, in quanto, se indossati all'esterno, il dispositivo di protezione potrebbe muoversi durante un impatto.

REGOLAZIONE – INDUMENTI GIÀ FORNITI CON I PARASCHIENA

In questo caso, l'indumento tecnico della taglia adatta dovrebbe già contenere il paraschiena opportunamente dimensionato. Fissare completamente l'indumento tecnico ed effettuare i controlli come descritto sopra per i protettori "stand alone".

REGOLAZIONE E SELEZIONE – PARASCHIENA SEPARATI DA INSTALLARE NEGLI INDUMENTI TECNICI

Si consiglia di consultare il catalogo Alpinestars per selezionare il paraschiena della taglia corretta per lo specifico indumento tecnico.

CURA E CONSERVAZIONE

Se sporco, il paraschiena deve essere pulito con un panno umido e acqua saponata. Non immergere il protettore nell'acqua. Non pulire mai il paraschiena con detersivi o solventi forti perché potrebbero indebolire i materiali o danneggiare l'integrità del protettore stesso. Fare attenzione a non piegare il paraschiena soprattutto quando lo si ripone. Conservare i paraschiena "stand alone" in posizione orizzontale oppure appesi ad una barra. Non mettere oggetti pesanti sopra il paraschiena e riporlo in un'area asciutta e ventilata, lontana da fonti di calore dirette, inclusa la luce diretta del sole.

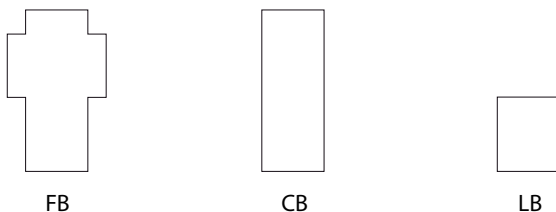
MANUTENZIONE

Controllare periodicamente che i paraschiena non siano consumati o strappati e sostituirli se la struttura principale è degradata o scoperta. Se subiscono un grave impatto, sostituire i paraschiena, in particolare se la plastica ha perso colore nel punto dell'impatto. In caso di impatti lievi, far controllare i paraschiena da Alpinestars o da un rivenditore specializzato Alpinestars prima di utilizzarli nuovamente. Si consiglia tuttavia di utilizzare i paraschiena solo se in perfette condizioni e in assenza di danni visibili. In nessun caso bisogna cercare di riparare, alterare o modificare il protettore, inclusa l'applicazione di vernici o tinte che potrebbero compromettere l'integrità del materiale.

SMALTIMENTO

È fatto obbligo di smaltire il protettore nel rispetto delle locali norme vigenti. Questo prodotto non è stato realizzato con materiali pericolosi.

FIGURA 1 – Tipi di protettori e rispettive aree protettive certificate (zone di protezione).



Attenzione: il Dispositivo di protezione centrale non fornisce la protezione delle scapole

Attenzione: il Dispositivo di protezione lombare non fornisce la protezione alla parte superiore della schiena

LIMITI D'USO

Questo paraschiena è ottimizzato per essere usato dai motociclisti durante la guida e fornisce una protezione limitata contro gli impatti in caso di caduta. Chi lo usa deve essere consapevole che le temperature estreme possono modificare le caratteristiche del prodotto. Ancor più importante, nessun paraschiena o protettore lombare è in grado di fornire una protezione totale in caso di lesione e, sebbene indossare un protettore possa ridurre le possibilità di lesioni alla colonna vertebrale, ciò non impedisce che una tale lesione si verifichi. Alpinestars non rilascia alcuna garanzia né assicurazione, né esplicita né implicita, riguardo alla capacità del protettore di prevenire il rischio di lesione durante la guida.

Alpinestars non fornisce alcuna garanzia né assicurazione, né esplicita né implicita, in merito all'idoneità di tali prodotti per scopi particolari.

Alpinestars non fornisce alcuna garanzia né assicurazione, né esplicita né implicita, in merito all'entità in cui i suoi prodotti proteggono le persone o le cose da lesioni, morte o danni.

ALPINESTARS DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER LE LESIONI SUBITE INDOSSANDO I SUOI PRODOTTI.

SOLO IL CLIENTE PUÒ RIMUOVERLE

CE EN1621-2:2014

Dieses Produkt ist oder enthält einen CE-zertifizierten Protektor gemäß EN1621-2:2014. Diese Artikel werden gemäß der Europäischen Richtlinie 89/686/EEC als PSA (persönliche Schutzausrüstung) betrachtet und als solche wurden sie durch eine benannte Stelle nach CE getestet (siehe entsprechende Spalte in Tabelle 1 und nachstehende Adressen). Dieses Handbuch hilft Ihnen bei der Wahl des richtigen Protektors und soll Ihnen dabei helfen, die kontinuierliche Leistung während des Lebenszyklus des Produkts zu gewährleisten.

AUSWAHL

Abbildung 1 auf der gegenüberliegenden Seite zeigt die drei unterschiedlichen Arten von Rückenprotektoren, die in dieser neuen Norm enthalten sind. Dies sind:

FB = Rückenprotektor „Full Back Protector“, der dem zentralen Rückenbereich und den Schulterblättern Schutz bietet.

CB = Rückenprotektor „Central Back Protector“, der dem zentralen Rückenbereich Schutz bietet.

LB = Rückenprotektor „Lower Back Protector“, der dem Lendenbereich Schutz bietet.

Die Schutzbereiche aller aufgeführten Protektoren entsprechen den Anforderungen der Norm (siehe Abb. 1).


All diese Protektoren sind in der Lage, eine der beiden Schutzklassen zu bieten: Schutzklasse 1 oder Schutzklasse 2. Die Schutzklasse 2 bietet höheren Schutz, aber die Protektoren sind meist dicker und schwerer als die mit Schutzklasse 1. Es empfiehlt sich, einen Protektor zu wählen, der Ihnen den höchsten Schutz bietet und am besten Ihrer Fahrweise entspricht.

WAHL DER GRÖSSE

Es ist keinesfalls plausibel, dass ein Protektor mit einheitlicher Größe für alle Körpergrößen geeignet sein kann. Der Tabelle 1 können die Maße für die richtige Wahl des Rückenprotektors Alpinestars entnommen werden. Die Größen der der Norm EN 1621-2:2014 entsprechenden Protektoren werden auf der Grundlage des "Hüft-Schulter-Abstands" festgelegt, da dieser am besten Auskunft über die Rückengröße gibt. Alpinestars bietet auch einige Modelle mit unterschiedlichen Taillengrößen. Nachdem es sich bei dem "Hüft-Schulter-Abstand" nicht um eine üblicherweise bekannte Größe handelt, haben wir je nach Abstand Größenempfehlungen für den Nutzer gegeben. Wir empfehlen, anfänglich den für Sie am besten geeigneten Protektor anhand Tabelle 1 zu wählen.

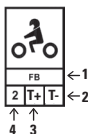
INFORMATIONEN IN DER PRODUKTKENNZEICHNUNG

CE = CE-Zeichen

 = Hersteller

EN1621-2:2014 = Bezugsnorm

 = vor dem Gebrauch die Anleitungen aufmerksam durchlesen



Deutet darauf hin, dass dieses Produkt für Motorradfahrer bestimmt ist.

- 1 = Art des Rückenprotektors
- 2 = hat den optionalen Kältetest bestanden (ansonsten leer)
- 3 = hat den optionalen Hitzetest bestanden (ansonsten leer)
- 4 = Schutzklasse

Wenn alle optionalen Höchst- und Mindesttemperaturtests durchgeführt worden sind, ist bei diesen Tests auch die zugewiesene Schutzklasse erreicht worden.

Für das genaue Modell Ihres Protektors beziehen Sie sich auf die Spalte „Modell“ der Tabelle 1.

TABELLE 1

MODELL	TYP	MTF (KN)	BENANNTE STELLE	HÜFT-SCHULTER-ABTAND	EMPFOHLENE GRÖSSE
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = mittlere übertragene Kraft, W-S = Messung Taille bis Schulter

Benannte Stelle #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Vor dem ersten Gebrauch dieses Produkts bitte aufmerksam nachstehende HINWEISE und EINSATZGRENZEN durchlesen.

Motorradfahren in sich ist schon alleine eine gefährliche Tätigkeit und ein hochriskanter Sport, der zu schweren Personenverletzungen und zum Tod führen kann. Jeder Motorradfahrer muss mit diesem Sport vertraut sein, die damit verbundenen weitreichenden vorhersehbaren und unvorhersehbaren Risiken kennen und für sich entscheiden, ob er das Risiko eingehen will, auch wenn er alle damit verbundenen Gefahren kennt, und somit sämtliche Verletzungsrisiken, einschließlich den Tod, akzeptiert.

Jeder Motorradfahrer muss einerseits eine geeignete Schutzausrüstung tragen und andererseits höchste Aufmerksamkeit walten lassen, um eine sichere Fahrt gewährleisten zu können. Es muss ihm bewusst sein, dass kein Produkt vollkommenen Schutz vor Verletzungen bieten kann ebenso wenig wie vor Sach- und Personenschäden infolge von Sturz, Kollision, Aufprall, Verlieren der Herrschaft seines Fahrzeugs oder ähnlichem. Versichern Sie sich stets, dass das Produkt korrekt reguliert und verwendet wird. KEINESFALLS abgenutzte, manipulierte oder beschädigte Produkte verwenden.

WICHTIGE GEBRAUCHSINFORMATIONEN

REGULIERUNG VON „STAND-ALONE“-RÜCKENPROTEKTOREN

Die Wahl der richtigen Größe des Protektors ist zur Gewährleistung der optimalen Nutzung wichtig. Legen Sie den Protektor an und ziehen Sie den Taillengurt fest. Ziehen Sie die Schultergurte an, indem Sie den hinteren Schieber nach oben schieben, bis der Durchhang der Gurte aufgehoben ist. Bitte beachten Sie, dass es zulässig ist, den Taillengurt oberhalb der Taille anzulegen. Vergewissern Sie sich, dass der Protektor den Großteil des Rückens abdeckt UND dass er nicht Ihren Nacken berührt, wenn Sie den Kopf nach hinten legen – dies ist ein Zeichen dafür, dass der Protektor zu groß ist und möglicherweise störend auf Ihren Helm einwirkt, was zu einem gefährlichen Fahrzustand führt. Für den optimalen Sitz muss der Protektor mit der Kleidung anprobiert werden, mit der er getragen wird. Unabhängige Protektoren müssen unter der Kleidung getragen werden, da sie, wenn sie außen getragen werden, während eines Aufpralls verrutschen können.

REGULIERUNG VON IN KLEIDUNGSSTÜCKEN INTEGRIERTEN RÜCKENPROTEKTOREN

In diesem Fall muss das technische Kleidungsstück der geeigneten Größe schon über einen entsprechend bemessenen Rückenprotektor verfügen. Befestigen Sie das technische Kleidungsstück und nehmen Sie nun die Kontrollen wie bei den oben beschriebenen „Stand-alone“-Protektoren vor.

REGULIERUNG UND AUSWAHL VON GETRENNTEN, IN DIE BEKLEIDUNG EINZUSETZENDEN RÜCKENPROTEKTOREN

Im Hinblick auf die Wahl der für das jeweilige technische Kleidungsstück richtigen Größe verweisen wir auf den Katalog Alpinestars.

PFLEGE UND LAGERUNG

Bei Verschmutzungen den Rückenprotektor mit einem feuchten Lappen und mildem Seifenwasser reinigen. Den Protektor nie in Wasser tauchen. Reinigen Sie den Rückenprotektor niemals mit starken Reinigungsmitteln und Lösungsmitteln, da diese die Materialien schwächen und den Protektor selbst schädigen könnten. Achten Sie darauf, den Rückenprotektor nicht zu knicken, vor allem beim Verräumen. Die „Stand-alone“-Rückenprotektoren liegend oder an einer Stange hängend lagern. Keinesfalls schwere Gegenstände auf den Rückenprotektor legen, ihn trocken und gelüftet, fern von direkten Hitzequellen und direkter Sonneneinstrahlung lagern.

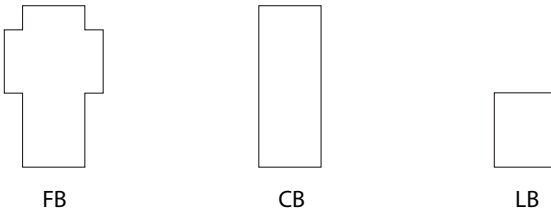
PFLEGE

Untersuchen Sie die Rückenprotektoren regelmäßig auf ihre Abnutzung oder Risse hin und ersetzen Sie ihn bei freiliegender oder heruntergekommener Hauptstruktur durch einen neuen. Sollte der Rückenprotektor einen schweren Schlag erleiden, ihn gegen einen neuen ersetzen, insbesondere, wenn der Kunststoff beim Aufprallpunkt Farbveränderungen aufweist. Nach leichter Schlägeinwirkung den Rückenprotektor vor dem neuerlichen Gebrauch von Alpinestars oder einem Vertragshändler von Alpinestars untersuchen lassen. Es empfiehlt sich allerdings, den Rückenprotektor nur in perfektem Zustand und ohne sichtbare Schäden zu verwenden. Keinesfalls darf er repariert, manipuliert oder verändert werden oder dürfen Lacke bzw. Farben aufgebracht werden, die zu Beeinträchtigungen des Materials führen könnten.

EINSORGUNG

Der Protektor ist unter Berücksichtigung der geltenden örtlichen Bestimmungen zu entsorgen. Dieses Produkt ist nicht mit gefährlichen Materialien hergestellt.

ABBILDUNG 1 – Arten an Protektoren und entsprechende zertifizierte Schutzbereiche (Schutzonen).



Warnung: Der mittlere Rückenprotektor bietet keinen Schutz für die Schulterblätter

Warnung: Der Lumber-Protektor bietet keinen Schutz für den oberen Rücken

EINSATZGRENZEN

Dieser Rückenprotektor ist eigens für Motorradfahrer optimiert worden und liefert bei Sturz beschränkten Schutz gegen Aufpralle. Der Träger muss sich bewusst sein, dass extreme Temperaturen die Produktmerkmale verändern können.

Noch wichtiger ist die Erkenntnis, dass kein Rücken- oder Lendenprotektor totalen Verletzungsschutz bietet, denn auch wenn das Tragen eines Protektors Verletzungen an der Wirbelsäule mindern kann, heißt das noch lange nicht, dass eine solche Verletzung nicht auftreten kann. Alpinestars garantiert bzw. gewährleistet weder ausdrücklich noch implizit, dass der Protektor in der Lage ist, das Verletzungsrisiko während der Fahrt auszuschließen.

Alpinestars garantiert und sichert weder ausdrücklich noch implizit zu, dass diese Produkte für besondere Zwecke geeignet sind.

Alpinestars garantiert und sichert weder ausdrücklich noch implizit zu, dass ihre Produkte Sachgegenstände und Personen vor Schäden, Verletzungen oder Tod schützen.

ALPINESTARS HAFTET KEINESFALLS FÜR VERLETZUNGEN DIE WÄHREND DES TRAGENS IHRER PRODUKTE DAVONGETRAGEN WERDEN.

DARF NUR VOM KUNDEN ENTFERNT WERDEN

CE EN1621-2:2014

Este producto es, o contiene, un dispositivo de protección Certificado CE de conformidad con EN1621-2:2014. Estos artículos se consideran PPE (Dispositivos de Protección Individual) con arreglo a la Directiva Europea 89/686/CE; además, una Entidad Certificada (véase la columna correspondiente en la tabla 1 y las direcciones que se indican a continuación) ha realizado una investigación de tipo CE sobre estos elementos. La lectura de este folleto le ayudará a elegir el dispositivo de protección correcto y le permitirá garantizar sus prestaciones continuas durante todo el ciclo de vida del producto.

ELECCIÓN

En la Figura 1 al lado están representados los tres diferentes tipos de dispositivo de protección de la espalda contenidos en este nuevo estándar. Éstos son:

FB = protector de espalda "Full Back Protector" que protege la zona central de la espalda y los omóplatos

CB = protector de espalda "Central Back Protector" que protege la zona central de la espalda

LB = protector de espalda "Lower Back Protector" que protege solamente la zona lumbar.

Las áreas de protección de todos los dispositivos de protección indicados son conformes a las que el estándar requiere (véase la fig. 1).

Todos estos protectores pueden proporcionar uno de los dos niveles de protección: nivel 1 o nivel 2. El nivel 2 proporciona una protección superior, pero los protectores son generalmente más gruesos y pesados que los de nivel 1. Se aconseja elegir el tipo de protector que ofrece la máxima protección y que se adapta del modo mejor a su tipo de conducción.

ELECCIÓN DE LA TALLA


No es plausible que un protector de talla única pueda ser adecuado para los cuerpos de todas las dimensiones. En la tabla 1 se indican las medidas para la elección del protector de espalda Alpinestars. Los protectores conformes a la norma EN 1621-2:2014 se miden según la distancia "cintura-hombro", ya que representa del modo mejor la medida de la espalda. Además, Alpinestars ofrece algunos modelos con medidas diferentes en la cintura. Como la distancia "cintura-hombro" no es una medida que habitualmente se conoce, hemos dado algunas sugerencias sobre la gama de alturas máximas recomendadas para el usuario. Se aconseja utilizar la tabla 1 para seleccionar inicialmente el protector más adecuado.

INFORMACIÓN CONTENIDA EN EL MARCADO DEL PRODUCTO

CE = marcado CE

 = productor

EN1621-2:2014 = norma de referencia

 = lea atentamente las instrucciones antes del uso



Indica que este producto está destinado a ser utilizado por los motociclistas.

- 1 = tipo de protector de espalda
- 2 = ha superado la prueba opcional del frío (en caso contrario está vacío)
- 3 = ha superado la prueba opcional del calor (en caso contrario está vacío)
- 4 = nivel de protección

Si se han realizado las pruebas opcionales de las temperaturas máxima y mínima, en estas pruebas también se ha alcanzado el nivel de protección asignado.

Para el modelo exacto de su protector haga referencia a la columna "Modelo" de la Tabla 1.

TABLA 1

MODELO	TIPO	MTF (KN)	ENTIDAD CERTIFICADA	MEDIDAS C-H	ALTURAS ACONSEJADAS
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
				38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
				38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Fuerza transmitida por el medio, W-S = Medida desde la cintura al hombro

Entidad Certificada #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Antes de utilizar este producto lea con cuidado las siguientes ADVERTENCIAS y los LÍMITES de uso.

Conducir la moto es una actividad intrínsecamente peligrosa y un deporte muy arriesgado que puede causar lesiones personales graves e incluso la muerte. Cada motociclista debe estar familiarizado con este deporte, reconocer la amplia gama de riesgos previsibles e imprevisibles relacionados con ello, decidir si asumir el riesgo, con la conciencia de los peligros implícitos, y aceptar todos los riesgos de lesión, incluyendo la muerte.

Cada motociclista debe utilizar un equipo de protección apropiado, pero también tiene que prestar la máxima atención para garantizar la seguridad durante la conducción y comprender que **ningún producto puede ofrecer una protección completa contra las lesiones** o los daños a personas y cosas en caso de caída, choque, impacto, pérdida de control o en otras situaciones similares. Asegúrese de que el producto se utilice y regule correctamente. **NO utilice productos desgastados, modificados o dañados.**

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USO

REGULACIÓN – PROTECTOR DE ESPALDA “STANDALONE”

Elegir la dimensión correcta del dispositivo de protección es importante para optimizar el uso. Póngase el dispositivo de protección y apriete la correa de la cintura firmemente. Apriete las bandoleras haciendo deslizar el cursor negro hacia arriba hasta que la correa ya no esté aflojada. Cabe tener presente que es posible situar la correa de la cintura por encima de la cintura. Controle que el dispositivo de protección cubra la mayoría de la espalda y que no entre en contacto con el cuello cuando se inclina atrás la cabeza - esto indica que el dispositivo de protección es demasiado grande y podría interferir con el casco, originando una situación peligrosa durante la carrera. Para optimizar la adherencia, es necesario probar el dispositivo de protección con el equipo que se debe llevar. Los dispositivos de protección independientes se deben llevar por debajo del equipo, ya que, si se llevan externamente, el dispositivo de protección podría moverse durante un impacto.

REGULACIÓN – PRENDAS YA EQUIPADAS CON LOS PROTECTORES DE ESPALDA

En este caso, la prenda técnica de la talla adecuada ya debería contener el protector de espalda dimensionado de forma apropiada. Fije completamente la prenda técnica y realice los controles del modo descrito anteriormente para los protectores “stand alone”.

REGULACIÓN Y SELECCIÓN – PROTECTORES DE ESPALDA SEPARADOS PARA INSTALAR EN LAS PRENDAS TÉCNICAS

Se aconseja consultar el catálogo Alpinestars para seleccionar el protector de espalda de la talla correcta para la prenda técnica específica.

CUIDADO Y ALMACENAJE



Si está sucio, el protector de espalda se debe limpiar con un paño húmedo y agua y jabón. No sumerja el protector en el agua. No limpie nunca el protector de espalda con detergentes o disolventes fuertes, ya que podrían debilitar los materiales o dañar la integridad del protector. Tenga cuidado de no doblar el protector de espalda, sobre todo cuando se almacena. Guarde los protectores de espalda “stand alone” en posición horizontal o colgados de una percha. No coloque objetos pesados sobre el protector de espalda y almacénelo en una zona seca y ventilada, lejos de fuentes de calor directas, incluyendo la luz directa del sol.

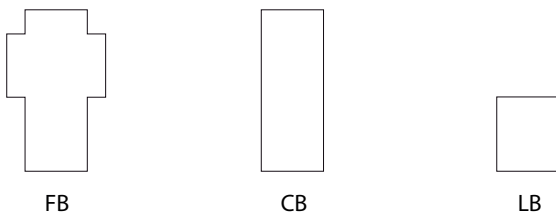
MANTENIMIENTO

Controle periódicamente que los protectores de espalda no estén desgastados o desgarrados y sustitúyalos si la estructura principal está deteriorada o descubierta. Si han sufrido un grave impacto, sustituya los protectores de espalda, sobre todo si el plástico ha perdido su color en el punto del impacto. En caso de impactos leves, haga controlar los protectores de espalda por Alpinestars o un vendedor especializado Alpinestars antes de volver a utilizarlos. Sin embargo, se aconseja utilizar los protectores de espalda sólo si sus condiciones son perfectas y no presentan daños visibles. En ningún caso se debe intentar reparar, alterar o modificar el protector y esto incluye la aplicación de pinturas o colores que podrían perjudicar la integridad del material.

ELIMINACIÓN

Es obligatorio eliminar el protector con arreglo a las normas locales vigentes. Este producto no está realizado con materiales peligrosos.

FIGURA 1 – Tipos de protectores y áreas de protección correspondientes certificadas (zonas de protección).



Atención: el Dispositivo de protección central no protege los omóplatos
Atención: el Dispositivo de protección lumbar no protege la parte superior de la espalda

LÍMITES DE USO

Este protector de espalda se ha optimizado para ser utilizado por los motociclistas durante la conducción y proporciona una protección limitada contra los impactos en caso de caída. Quien lo utiliza debe ser consciente de que las temperaturas extremas pueden modificar las características del producto.

Aún más importante es el hecho de que ningún protector de espalda o protector lumbar puede asegurar una protección total en caso de lesión. Además, un protector reduce las posibilidades de sufrir lesiones en la columna vertebral, pero no puede impedir que se produzcan. Alpinestars no ofrece ninguna garantía explícita o implícita sobre la capacidad del protector de prevenir el riesgo de lesiones durante la conducción.

Alpinestars no ofrece ninguna garantía explícita o implícita sobre la idoneidad de estos productos para fines específicos.

Alpinestars no ofrece ninguna garantía explícita o implícita sobre la medida en que sus productos protegen a las personas o las cosas contra las lesiones, la muerte o los daños.

ALPINESTARS RECHAZA CUALQUIER RESPONSABILIDAD ANTE LAS LESIONES SUFRIDAS MIENTRAS SE ESTÉN LLEVANDO SUS PRODUCTOS.

SÓLO EL CLIENTE PUEDE QUITARLOS

CE EN1621-2:2014

Este produto é ou contém um protector CE Certificado para EN1621-2:2014. Estes itens são considerados EPI (Equipamentos de Protecção Individual) ao abrigo da Directiva Europeia 89/686/CEE e como tal, um exame de tipo CE foi conduzido acerca destes itens por um Organismo Notificado (ver coluna relevante na tabela 1 e os endereços abaixo mencionados). A leitura deste livrete irá ajudá-lo a escolher o protector correcto e a garantir o seu desempenho ininterrupto durante toda a vida do produto.

SELEÇÃO

A Figura 1 em frente ilustra os três tipos diferentes de protector de costas abrangidos por esta nova normativa padrão. Estes são os seguintes:

FB = coletes para as costas "Full Back Protector" que proporcionam protecção para a zona central das costas e as omoplatas;

CB = coletes para as costas "Central Back Protector" que proporcionam protecção para a zona central das costas;

LB = coletes para as costas "Lower Back Protector" que proporcionam protecção apenas para a zona lombar.

As áreas de protecção de todos os protectores listados estão em conformidade com as solicitações pela norma (ver imagem 1).

Todos estes protectores têm capacidade de proporcionar um dos dois níveis de protecção: nível 1 ou nível 2. O nível 2 proporciona uma protecção superior, mas estes protectores costumam ser mais grossos e pesados do que os do nível 1. É aconselhável escolher o tipo de protetor que lhe proporcionar a máxima protecção e que se adaptar melhor à sua maneira de conduzir a moto.

SELEÇÃO DO TAMANHO

Não é plausível que um protetor de tamanho único possa ser apropriado para corpos de todos os tamanhos. Na tabela 1 há indicadas as medidas para escolher um colete para as costas da Alpinestars. Os protectores, em conformidade com a norma EN 1621-2:2014, são medidos com base na altura desde a cintura até os ombros, porque esta é a melhor representação da medida das costas. A Alpinestars também oferece alguns modelos com diferentes medidas de cintura. Como a medida da cintura até os ombros não é uma medida normalmente conhecida, fornecemos uma sugestão da gama das alturas máximas recomendadas para o usuário. É aconselhável utilizar a tabela 1 para seleccionar inicialmente o protetor mais apropriado.

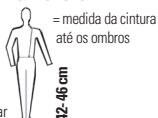
INFORMAÇÕES CONTIDAS NA MARCAÇÃO DO PRODUTO

CE = marcação CE

 = produtor

EN1621-2:2014 = norma de referência

 = leia bem as instruções antes de usar



Indica que este produto é destinado para utilização por motociclistas.

1 = tipo de colete para as costas

2 = aprovado no teste opcional do frio (caso contrário estará vazio)

3 = aprovado no teste opcional do calor (caso contrário estará vazio)

4 = nível de protecção

Foram realizados os testes opcionais das temperaturas máxima e mínima, também nestes testes foi obtido o nível de protecção atribuído. Consulte o modelo exato do seu protetor na coluna "Modelo" da Tabela 1.

TABLA 1

MODELO	TIPO	MTF (KN)	ORGANISMO NOTIFICADO	MEDIDAS C-H	ALTURAS ACONSEJADAS
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Força Média Transmitida, W-S = Faixa para Medição do ombro

Organismo Notificado #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Antes de usar este produto leia com atenção as seguintes ADVERTÊNCIAS e os LIMITES de utilização.

Guiar uma motocicleta é uma atividade intrinsecamente perigosa e um esporte altamente arriscado que pode causar lesões pessoais graves e até mesmo morte. Cada motociclista deve ter familiaridade com este esporte, reconhecer a ampla gama de riscos previsíveis e imprevisíveis coligados ao mesmo, e decidir se assumir estes riscos, estando consciente dos perigos implícitos e aceitar todos os riscos de lesão, inclusive de morte.

Cada motociclista, além de ter de utilizar equipamento de protecção apropriado, também se deve tomar o máximo cuidado para garantir a segurança quando guiar, e deve compreender que **nenhum produto pode proporcionar protecção completa contra lesões ou danos pessoais e materiais no caso de quedas, colisões, batidas, perdas de controle ou similares.** Assegurando-se que o produto seja utilizado e regulado corretamente. NAO utilizando produtos gastos, alterados ou danificados.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A UTILIZAÇÃO

REGULAÇÃO – COLETE PROTETOR PARA AS COSTAS “STAND ALONE”

Escolher o tamanho correcto do protector é importante para garantir uma utilização ideal. Coloque o protector e aperte a faixa da cintura com firmeza. Apertar as faixas do ombro, fazendo deslizar a barra preta para cima até que a folga entre a faixa tenha sido removida. Note que é permitido que a faixa da cintura seja posicionada acima da cintura. Verifique se o protector cobre a maioria da área da parte de trás E que não toca no seu pescoço quando inclina a cabeça para trás - este é um sinal de que o protector é demasiado grande e pode interferir com o capacete, resultando numa condição de condução perigosa. Para um melhor ajuste do protector este deverá ser experimentado com o aparelho em que vai ser usado. Os protectores autónomos devem ser usados por baixo do vestuário, uma vez que usados por fora do protector podem mover-se durante um impacto.

REGULAÇÃO – ROUPAS FORNECIDAS JÁ COM COLETES PROTETORES PARA AS COSTAS

Neste caso, os macacões de tamanho apropriado já devem conter um colete do tamanho certo. Feche inteiramente o macacão e realize as verificações descritas acima para os protectores “stand alone”.

REGULAÇÃO E SELEÇÃO – COLETES PROTETOR PARA AS COSTAS SEPARADOS PARA INSTALAR EM MACACÃO

É aconselhável consultar o catálogo da Alpinestars para seleccionar o tamanho certo do colete para o macacão específico.

CUIDADOS E CONSERVAÇÃO

Se o colete se sujar deverá ser limpo com um pano úmido e água com sabão. Não imirja o protector na água. Nunca limpe o colete com detergentes nem solventes fortes porque poderão enfraquecer os materiais ou danificar o bom estado do próprio protector. Tome cuidado para não dobrar o colete, principalmente quando o for guardar. Guarde o colete “stand alone” em posição horizontal ou pendurado numa barra. Não coloque objetos pesados em cima do colete, e guarde-o em um lugar enxuto e ventilado, afastado de fontes diretas de calor e abrigado da luz direta do sol.

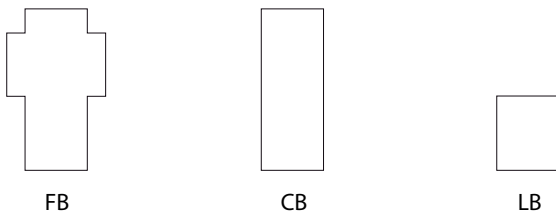
MANUTENÇÃO

Periodicamente, verifique se o colete não está gasto ou rasgado, e substitua-o se a estrutura principal estiver deteriorada ou descoberta. Se um colete sofrer uma batida grave, substitua-o, principalmente se o plástico tiver desbotado no ponto em que bateu. No caso de batidas leves, mandar o colete para a Alpinestars ou um revendedor especializado da Alpinestars verificá-lo antes de usá-lo novamente. Entretanto, é aconselhável utilizar um colete apenas se o mesmo estiver em condições perfeitas e sem danos visíveis. Em nenhum caso tente consertar, alterar ou modificar o protector, nem aplicar esmaltes ou tintas que possam comprometer o bom estado do material.

ELIMINAÇÃO

Para eliminar o protector é obrigatório respeitar os regulamentos locais em vigor. Este produto não foi realizado com materiais perigosos.

FIGURA 1 – Tipos de protectores e respectivas áreas protectoras certificadas (zonas de protecção).



Aviso: O Protector Central Traseiro não proporciona protecção das omoplatas

Aviso: O Protector de Madeira não proporciona protecção à parte superior das costas

LIMITES DE UTILIZAÇÃO

Este colete para as costas é otimizado para ser utilizado por motociclistas conduzindo e proporciona uma protecção limitada contra batidas, no caso de quedas. Quem utilizar o colete deve estar consciente que temperaturas extremas podem mudar as características do produto.

Ainda mais importante: nenhum colete para as costas ou protector lombar tem capacidade de proporcionar protecção total em caso de lesão e, apesar da utilização de um protector poder diminuir as possibilidades de lesões na coluna vertebral, o mesmo não impede que haja lesões. A Alpinestars não concede qualquer garantia nem assegura, nem explicita nem implicitamente, a capacidade do protector de prevenir riscos de lesão durante a condução.

A Alpinestars não fornece qualquer garantia nem assegura, nem explicita nem implicitamente, a idoneidade destes produtos para finalidades específicas.

A Alpinestars não fornece qualquer garantia nem assegura, nem explicita nem implicitamente, o grau de protecção pessoal ou material dos próprios produtos contra lesões, morte ou danos.

A ALPINESTARS EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE PELAS LESÕES SOFRIDAS MESMO USANDO OS SEUS PRODUTOS.

APENAS O CLIENTE PODE RETIRÁ-LOS

CE EN1621-2:2014

この製品は、CE承認EN 1621-2 : 2014 規定に基づいたプロテクター、またはそれを含みます。これらの製品は、欧州法令89/686/EECのPPE (Personal Protective Equipment: パーソナル・プロテクト・エキップメント) と見なされ、公認機関(Notified Body)によってCEタイプのテストが本製品に実施されました(表1の欄、および下記に住所を参照)。正しいプロテクターを選んでいただき、より長くご利用いただける製品のパフォーマンスを保証するためにも、この説明書をよくお読みください。

選択

表1では、新しい基準のもとに3タイプのプロテクターが表示されています。それらはつぎの通りです:

FB = “フル・バックプロテクター” は、背中を中心部分と肩甲骨にかけて保護します。

CB = “セントラル・バックプロテクター” は、背中を中心の保護をします。

LB = “ローヤー・バックプロテクター” は、腰部の保護をします。

すべてのプロテクターのカバーゾーンのリストは、基準の各需要を満たしています(表1参照)。

これら全てのプロテクターは、2つの保護レベルのどちらかを満たしています: レベル1またはレベル2。レベル2は高度な保護をしますが、通常レベル1のプロテクターよりも厚みがあり重くなります。ご利用者のライディングタイプに特に適し、最大限に保護できるプロテクタータイプを選ぶことをお勧めします。

サイズ選び


さまざまな体型に合わせられるフリーサイズのプロテクターはお勧めできません。表1では、アルパインスターズ・バックプロテクターの各サイズを表しています。EN 1621-2:2014規定に適したプロテクターは、最良の背中の寸法を表すために“ウエスト-肩”の寸法を基準に測っています。さらにアルパインスターズは、ウエストサイズ別の各種モデルも揃えています。また “ウエスト-肩” は、通常基準にされる寸法ではありませんが、利用者に推奨される最大寸法範囲の情報を取り入れました。表1をもとに、最も適したプロテクター選びを始めることをお勧めします。

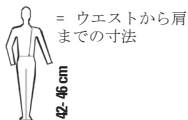
製品に記載されたマークのご案内

CE = CEマーク

 = 製造元

EN1621-2:2014 = 基準法

 = ご使用前に説明書をよくお読みください。



この製品はモーターバイクのライダーが使用目的とすることを示しています。

- 1 = バックプロテクターのタイプ
- 2 = オプションのコールドテストに合格 (あるいは無)
- 3 = オプションのヒートテストに合格 (あるいは無)
- 4 = プロテクションレベル

最高温と最低温のオプションテストを実行した場合、すでに定められたプロテクションレベルもこれらのテストに加えられます。プロテクターの正確なモデルは、表1の“モデル”の枠を参考にしてください。

表1

モデル	タイプ	MTF (KN)	公認機関	寸法 W-S	適切な身長範囲
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = 媒体による伝達力, W-S = 肩から腰までの寸法

公認機関 #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

本製品をご利用の前に、つぎの注意書きと使用制限をよくお読みください。

モーターバイクの運転には本質的に危険を伴い、重傷又は死に至る可能性もある非常にリスクの高いスポーツです。各ライダーはこのスポーツを熟知した上で、広範囲にわたって関わる予測しえない危険性を自覚し、隠された危険も認識しながら、生死を含めたあらゆる損傷のリスクを受け入れ、また請け負っていただくかなんてはなりません。各ライダーは、適切なプロテクター装備を使用しなければならず、運転中の安全を保障するために細心の注意を払うことを保ってください。いかなる製品も、衝撃、衝突、転落、制御不能や同等のケース、人身傷害または損傷から完全なプロテクションは果たせないことを理解していただく必要があります。製品を正確に調整して使用しているかを確認してください。消耗や改造、破損した製品は使用しないでください。

ご利用者への重要インフォメーション

調整 — バックプロテクター “スタンドアローン”

最適な利用を確実にするためには、正しいサイズのプロテクターを選ぶことが大切です。プロテクターを着用し、腰ベルトをしっかり締めます。ベルトがきつくなるまで黒のスライダーパーツで上まで滑らせながらショルダー・ストラップを締めます。その際、腰の上に腰ベルトが位置している場合があります。プロテクターが背中へのほぼ全体をカバーしているか確認してください。また顔を上にあげた時に、プロテクターが首に当たらないかも見ます。これはヘルメットの妨げになるような大きすぎるプロテクターを意味し、危険なライディング・コンディションの原因となります。プロテクターの適切なフィッティングは、通常着用するウェアの上から試着すべきです。スタンドアローン・プロテクターは、あらかじめウェアの下に着用してなければなりません。もしプロテクターを上に着用した場合、衝突などの際、プロテクターの位置が移動してしまう可能性があります。

調整 — バックプロテクター 装備付ウェア

この場合、適正サイズの専用ウェアに適切な大きさのバックプロテクターがすでに装備されているべきです。専用ウェアを完全に固定し、上記の“スタンドアローン”プロテクターと同じ装着確認を実行してください。

調整と選択 — 専用ウェアと別途装備のバックプロテクター

各種専用ウェアに適切なサイズのプロテクターを選ぶには、アルパインスターズのカatalogを参照されることをお勧めします。

ケア、保管について

バックプロテクターが汚れている場合、湿った布と石鹸水できれいに拭き取ってください。プロテクターは水に浸けないようにお願いします。またバックプロテクターに強力な洗剤や溶剤は決してご使用にならないでください。プロテクター自体にダメージを与えたり、材質を衰えさせたりする可能性があります。バックプロテクターを収納する場合は特に折り曲げないように注意してください。バックプロテクター “スタンドアローン” を立てた状態、またはハンガーに掛けるなどして保管してください。バックプロテクターの上に重い物をのせないようにし、直射日光や高熱のあたる場所は避け、風通しのよい乾燥した場所に保管するようお願いいたします。

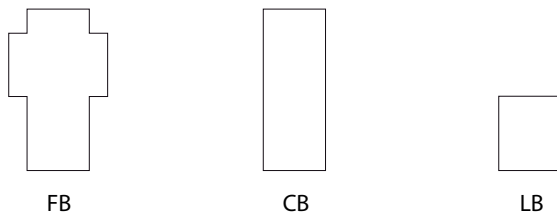
メンテナンス

バックプロテクターに破損や裂けがないか定期的に点検をしてください。また本体がはがれたり傷んだりしていれば、プロテクターの交換をしてください。もし激しい衝撃を受けた場合、特に衝撃点のプラスチック部分が色落ちしている場合、バックプロテクターを交換するようお願いいたします。また軽い衝撃の場合は、バックプロテクターを再び使用する前にアルパインスターズまたは正規取扱販売店にて点検を行なってください。たとえバックプロテクターが目に見えるダメージを受けていなくても、完全なコンディションの時のみに利用することをお勧めします。いかなる場合にも個人でプロテクターを変えることや改造および修理を行うことはできません。また材質の状態を損なう可能性があるため、色染めやペンキを塗ることも含められます。

処分について

プロテクターは、各地規定の廃棄物処理法に従った処理が義務づけられています。本製品は危険な物質等で作られていません。

図1—プロテクタータイプとそれぞれの認証保護エリア（プロテクトゾーン）



注意： センター・バックプロテクターは、肩甲骨の保護はいたしません。

注意： ランパー（腰部）プロテクターは、背中上部の保護はいたしません。

使用制限

このバックプロテクターは、ライダーが走行中に使用するにあたって最適に仕上げられており、転倒による衝撃を抑えて保護する役割をします。またプロテクターをご利用する方は、極度の温度差がプロテクターの特性を変質させる可能性があることを認識していただく必要があります。さらに重要な点として、いかなるバックプロテクターや腰部プロテクターも、損傷が起きた場合に完全な防衛をもたらすことはできません。しかしプロテクターを着用することによって脊椎の損傷を減少させることは可能です。ただしこのような損傷を阻止することはありません。アルパインスターズは、走行中の損傷リスクから守るプロテクターの性能において、明示の有無、確約、いかなる保証も一切いたしません。

アルパインスターズは、これら特殊な目的の製品の適合性において、いかなる保証も、確約も、明示の有無も、提示いたしません。

アルパインスターズは、損傷、破損および死による事柄、または人々を保護するこれらの製品の評価において、いかなる保証も、確約も、明示の有無も、提示いたしません。

アルパインスターズは、これらの製品の着用によって受けた損傷についていかなる責任も回避いたします。

ご利用のお客様のみ、お取り外しいただけます

CE EN1621-2:2014

本品屬於或包含一個經CE認證的保護設備，符合EN1621-2:2014。這些產品屬於符合歐洲89/686/CE指令規定的PPE產品（個人保護設備），並且由認證單位已經對這各要件做了CE調查（參見圖表一中的對應列以及下述文字的記載）。閱讀本冊子有助於選擇正確的保護設備，並且有助於在整個產品生命週期內保證其一貫的性能。

選擇情況

圖1標示了新標準下的3種不同的背部保護設備。包括：

FB = “全背保護” 對整個背部和肩膀都提供保護。

CB = “背中心保護”，對背部的中心地帶提供保護。

LB = “低背保護” 只對腰部提供保護。

所有標示的保護裝置的保護區域都符合標準的要求（參見圖1）

所有這些產品都能提供兩種保護：1級防護或2級防護。2級防護提供更高級的防護，但通常要比1級防護更重更厚一些。您應當選擇能夠為您提供最大保護的裝備，並最符合與您的行車方式

尺寸選擇

要求單一尺寸的防護衣適合所有身材是不合情理的。下表一是Alpinestars護背產品的尺寸一覽表。符合 EN 1621-2:2014 標準的防護衣的高度是按“真實肩寬”進行測算的，因為這樣能對背部起到最大程度的防護。由於真實肩寬並不是常用尺寸，以下我們提供了一系列可供用戶選擇的最大建議高度。我們建議您先根據表1選擇適合自己的尺寸。

產品商標包含信息

CE = CE標志

 = 製造商

EN1621-2:2014 = 參考標準

 = 使用前請仔細閱讀所有說明。



請注意，本品專為摩托車騎手設計。

1 = 護背衣種類

2 = 已經通過冷凍測試（否則為空）

3 = 已經通過抗熱測試（否則為空）

4 = 保護級別

如果選擇進行最高溫度測試和最低溫度測試，保護程度能達到規定要求。要找到最適合您自己的防護衣，請參考下表1中的“類型”。

表1

模型1	品種	MTF (KN)	認證單位	模型1	品種
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0° - 17.0°)	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0° - 18.9°)	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9° - 20.1°)	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0° - 15.0°)	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7° - 17.7°)	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7° - 19.7°)	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0° - 16.5°)	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5° - 18.1°)	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1° - 20.1°)	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1° - 20.1°)	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0° - 17.0°)	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0° - 18.9°)	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = 中部傳遞的力量。

W-S = 從腰到肩的尺寸測量

認證單位 #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

使用本品之前，請仔細閱讀警告與使用限制說明。

駕駛摩托車本身是非常危險的，高風險的體育運動，有可能導致傷害甚至死亡。每位摩托車騎手都應當熟悉這項運動，承認這項運動有著許多可以預知或不可預知的風險，了解這項運動涉及許多風險，並自行決定是否願意承擔這樣的風險，包括死亡的風險。

每位摩托車手都應當正確使用合適的防護裝備，另外也要求每位摩托車手盡最大努力在行駛過程中確保自己的安全，大家應該理解，發生摔倒，碰撞，撞擊，或失去控制，或出現類似情況，**沒有任何產品能夠完全保證騎手的人身安全和財物完全不受損害**。必須正確使用本品或調節本品。切勿使用那些被用過的，改裝過的或損壞過的產品。

重要使用信息

调整 - “独立式”护背

選擇尺寸正確的保護設備對於保證最佳的使用效果具有重要意義。穿戴保護設備並且牢牢地系好腰帶。系好背帶並將黑色滑塊滑向高處直到背帶不再鬆弛。注意：可以將腰帶系於腰部以上的位置。檢查保護設備是否覆蓋了大部分背部區域，並且確認其在頭向後仰時不和頸部碰觸（如果碰觸到意味著該保護設備太大並可能和頭盔相互碰撞，這會在行進過程中造成危險）。為了達到最佳的服帖度，在試穿保護設備時必須同時將駕駛時會穿著的全套設備同時穿上後試穿。獨立的保護設備應當穿戴在全套設備下麵，因為如果穿戴在外面，保護設備可能在碰撞時移位。

调整 - 已经带有防护装置的服装

在这种情况下，正确尺码的技术服已经含有正确尺码的护背。按照以上“独立式”护背的流程仔细检查并穿上护背。

选择与调整 - 单独置于技术服里的护背

您应当查阅Alpinestars的产品目录，根据具体的技术规格选择符合自己的正确尺寸。

保养和保存

如果弄脏本品，请用湿抹布加肥皂水进行清洗。不要将本品放入水中。不要用强力洗涤剂或溶剂对本品进行清洗，因为本品的材料可能因此受损，影响本品的保护功能。请注意在保存本品的时候切勿弯折。将本品单独竖立存放或水平挂在架子上。不要将重物压在本品上面，请存于干燥通风之地，远离热源，远离阳光直接照射。

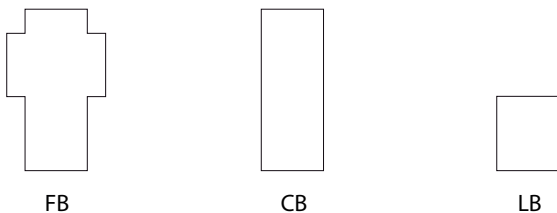
保养措施

要定期检查护背是否有损坏，如果发现主体结构出现问题，要进行更换。如果遭到过严重撞击，要记得更换护背，尤其是当受撞击的部位塑料部分已经脱色，如果只是发生轻微撞击，再次使用之前，请先向Alpinestars的经销商进行咨询是否可以继续使用。但是，只有在本品状态完好，没有受损的情况下方可使用。在任何情况下都不要尝试修补，更改或改装本品，包括不得使用那些可能影响材料完整性的染料或涂料。

处置问题

必须按照当地标准对本品进行处置。本品未含任何有害物质。

图1 - 护背类型及认证保护范围(保护区域).



注意：中央保護設備不提供對肩胛部位的保護

注意：腰部保護裝置不提供對上背部的保護

使用限制

本品专供摩托车骑手行驶途中使用，如发生摔倒情况对摩托车骑手提供有限的保护。使用本品者应当了解，在极端温度下本产品的性能将有所改变。

更重要的是，当发生意外的时候，本品并不能对腰椎和背部提供完全的保护。虽然穿戴本品可以降低对脊椎的伤害，但不代表不会发生伤害。对于本品是否能预防行车事故中的伤害，Alpinestars并未做出明示或暗示的担保或保证。

不会对就任何特定目的穿戴本品的适合性做出任何明示或暗示的保证和担保。

对于穿戴本品后可以保护人身安全不受到伤害或不会死亡，或保障财物不受损毁的问题，Alpinestars不会做出任何明示或暗示的担保和保证。

对于穿戴本品带来任何伤害，ALPINESTARS不会承担任何赔偿责任。

只有客户可以撕开。

CE EN1621-2:2014

本品属于或包含一个经CE认证的保护设备，符合EN1621-2:2014。这些产品属于符合欧洲89/686/CE指令规定的PPE产品（个人防护设备），并且由认证单位已经对这些要件做了CE调查（参见图表一中的对应列以及下述文字的记载）。阅读本册子有助于选择正确的保护设备，并且有助于在整个产品生命周期内保证其一贯的性能。

選擇情況

图1标示了新标准下的3种不同的背部保护设备。包括：

FB = “全背保護”對整個背部和肩膀都提供保護。

CB = “背中心保護”，對背部的中心地帶提供保護。

LB = “低背保護”只對腰部提供保護。

所有标示的保护装置的保护区域都符合标准的要求（参见图1）

所有這些產品都能提供兩種保護：1級防護或2級防護。2級防護提供更高級的防護，但通常要比1級防護更重更厚一些。您應當選擇能夠為您提供最大保護的裝備，並最符合與您的行車方式

尺寸選擇

要求單一尺寸的防護衣適合所有身材是不合情理的。下表一是Alpinestars護背產品的尺寸一覽表。符合 EN 1621-2:2014 標準的防護衣的高度是按“真實肩寬”進行測算的，因為這樣能對背部起到最大程度的防護。由於真實肩寬並不是常用尺寸，以下我們提供了一系列可供用戶選擇的最大建議高度。我們建議您先根據表1選擇適合自己的尺寸。

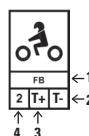
產品商標包含資訊

CE = CE標誌

alpinestars = 製造商

EN1621-2:2014 = 參考標準

📖 = 使用前請仔細閱讀所有說明。



請注意，本品專為摩托車騎手設計。

1 = 護背心種類

2 = 已經通過冷凍測試（否則為空）

3 = 已經通過抗熱測試（否則為空）

4 = 保護級別

如果選擇進行最高溫度測試和最低溫度測試，保護程度能達到規定要求。要找到最適合您自己的防護衣，請參考下表1中的“類型”。

表1

模型1	品種	MTF (KN)	认证单位	W, S尺寸	建議高度
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = 中部傳遞的力量,

W-S = 从腰到肩的尺寸測量

认证单位 #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

使用本品之前，請仔細閱讀警告與使用限制說明。

駕駛摩托車本身是非常危險的，高風險的體育運動，有可能導致傷害甚至死亡。每位摩托車騎手都應當熟悉這項運動，承認這項運動有著許多可以預知或不可預知的風險。瞭解這項運動涉及許多風險，並自行決定是否願意承擔這樣的風險，包括死亡的風險。

每位摩托車手都應當正確使用合適的防護裝備，另外也要求每位摩托車手盡最大努力在行駛過程中確保自己的安全，大家應該理解，發生摔倒，碰撞，撞擊，或失去控制，或出現類似情況，**沒有任何產品能夠完全保證騎手的人身安全和財物完全不受損害。**必須正確使用本品或調節本品。切勿使用那些被用過的，改裝過的或損壞過的產品。

重要使用資訊

調整 - “獨立式”護背

选择尺寸正确的保护设备对于保证最佳的使用效果具有重要意义。穿戴保护设备并且牢牢地系好腰带。系好背带并将黑色滑块滑向高处直到背带不再松弛。注意：可以将腰带系于腰部以上的位置。检查保护设备是否覆盖了大部分背部区域，并且确认其在头向后仰时不和颈部碰触（如果碰触到意味着该保护设备太大并可能和头盔相互碰撞，这会在行进过程中造成危险）。为了达到最佳的服帖度，在试穿保护设备时必须同时将驾驶时会穿着的全套设备同时穿上后试穿。独立的保护设备应当穿戴在全套设备下面，因为如果穿戴在外面，保护设备可能在碰撞时移位。

調整 - 已經帶有防護裝置的服裝

在這種情況下，正確尺碼的技術服已經含有正確尺碼的護背。按照以上“獨立式”護背的流程仔細檢查並穿上護背。

選擇與調整 - 單獨置於技術服裏的護背

您應當查閱Alpinestars的產品目錄，根據具體的技術規格選擇符合自己的正確尺寸。

保養和保存

如果弄髒本品，請用濕抹布加肥皂水進行清洗。不要將本品放入水中。不要用強力洗滌劑或溶劑對本品進行清洗，因為本品的材料可能因此受損，影響本品的保護功能。請注意在保存本品的時候切勿彎折。將本品單獨豎立存放或水準掛在架子上。不要將重物壓在本品上面，請存於乾燥通風之地，遠離熱源，遠離陽光直接照射。

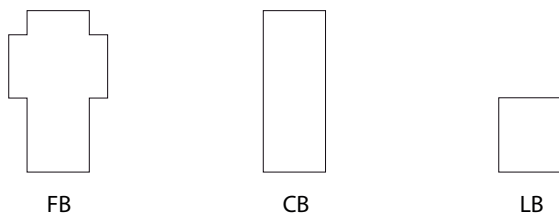
保養措施

要定期檢查護背是否有損壞，如果發現主體結構出現問題，要進行更換。如果遭到過嚴重撞擊，要記得更換護背，尤其是當受撞擊的部位的塑膠部分已經脫色，如果只是發生輕微撞擊，再次使用之前，請先向Alpinestars的經銷商進行諮詢是否可以繼續使用。但是，只有在本品狀態完好，沒有受損的情況下方可使用。在任何情況下都不要嘗試修補，更改或改裝本品，包括不得使用那些可能影響材料完整性的染料或塗料。

處置問題

必須按照當地標準對本品進行處置。本品未含任何有害物質。

圖1 - 護背類型及認證保護範圍(保護區域)。



注意：中央保护设备不提供对肩胛部位的保护

注意：腰部保护装置不提供对上背部的保护

使用限制

本品專供摩托車騎手行駛途中使用，如發生摔倒情況對摩托車騎手提供有限的保護。使用本品者應當瞭解，在極端溫度下本產品的性能將有所改變。更重要的是，當發生意外的時候，本品並不能對腰椎和背部提供完全的保護。雖然穿戴本品可以降低對脊椎的傷害，但不代表不會發生傷害。對於本品是否能預防行車事故中的傷害，Alpinestars並未做出明示或暗示的擔保或保證。

不會對就任何特定目的穿戴本品的適合性做出任何明示或暗示的保證和擔保。對於穿戴本品後可以保護人身安全不受傷害或不會死亡，或保障財物不受損毀的問題，Alpinestars不會做出任何明示或暗示的擔保和保證。對於穿戴本品帶來任何傷害，ALPINESTARS不會承擔任何賠償責任。

只有客戶可以撕開。

CE EN1621-2:2014

Dit product is, of bevat, een beschermingsmiddel met EG-certificaat overeenkomstig EN1621-2:2014. Deze artikelen zijn zogenaamde PBM (Persoonlijke beschermingsmiddelen) zoals vastgesteld in Europese Richtlijn 89/686/EG en ook is er een EG-typeonderzoek uitgevoerd op deze elementen door een gecertificeerde instelling (zie de betreffende kolom in tabel 1 en de onderstaande adressen). Na het lezen van deze brochure zult u in staat zijn om het juiste beschermingsmiddel te kiezen en diens constante prestaties te garanderen tijdens de gehele levenscyclus van het product.

KEUZE

Figuur 1 hieraast toont de drie verschillende typen beschermingsmiddelen voor de rug die zijn opgenomen in de nieuwe norm. Dit zijn:

FB = de "Full Back Protector" rugbeschermer, die bescherming biedt voor de bovenrug en de schouders

CB = de "Central Back Protector" rugbeschermer, die bescherming biedt voor de bovenrug

LB = de "Lower Back Protector" rugbeschermer, die alleen bescherming biedt voor de onderrug

De beschermingsgebieden van alle genoemde beschermingsmiddelen komen overeen met de door de norm vereiste gebieden (zie fig. 1).

Al deze beschermers voorzien in een van de twee beschermingsniveaus: niveau 1 of niveau 2. Niveau 2 biedt een betere bescherming dan niveau 1, omdat deze beschermers gewoonlijk dikker en zwaarder zijn dan die van niveau 1. Er wordt aangeraden te kiezen voor de beschermer die de maximale bescherming biedt en die het meeste voldoet aan uw type motorfiets.

MAATKEUZE

Het is niet aanmerkelijk dat een one-size beschermer geschikt is voor lichamen van alle afmetingen. In tabel 1 staan de maten voor de Alpinestars rugbeschermer aangegeven. De beschermers zijn in overeenkomst met de EN 1621-2:2014 en worden gemeten op basis van "taille-schouder" hoogte, omdat dit de beste weergave voor de rugafmeting biedt. Alpinestars biedt bovendien een aantal modellen met verschillende tailleafmetingen. Omdat de "taille-schouder" hoogte geen gangbare maataanduiding betreft, is er een aangeraden hoogtevariatie voor de gebruiker bijgeleverd. Het is aangeraden tabel 1 te raadplegen om de meest geschikte beschermer te selecteren.

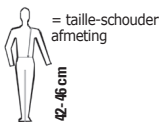
INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE MARKERING VAN HET PRODUCT

CE = CE-markering

Alpinestars = producent

EN1621-2:2014 = referentienorm

 = lees de instructies aandachtig voor het gebruik



Indiceert dat het gebruik van het product bedoeld is voor motorrijders.

1 = type rugbeschermer

2 = heeft de optionele koudetest doorstaan (anders leeg)

3 = heeft de optionele warmtetest doorstaan (anders leeg)

4 = beschermingsniveau

Wanneer de optionele testen voor de maximale en minimale temperatuur zijn uitgevoerd, is ook het vastgestelde beschermingsniveau in deze testen behaald.

Voor het exacte modeltype van uw beschermer wordt verwezen naar de kolom "Model" van Tabel 1.

TABEL 1

MODEL	TYPE	MTF (KN)	GECERTIFICEERDE INSTELLING	AFMETINGEN T-S	GEADVISEERDE HOOGTE
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Vermogensoverdracht door middel, W-S = Maat van middel tot schouder

Gecertificeerde instelling #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Lees de WAARSCHUWINGEN en de GEBRUIKSBEPERKINGEN voor gebruik van het product goed door.

Motorrijden is een gevaarlijke activiteit en een sport met een hoog risico, dat ernstig (fataal) letsel met zich mee kan brengen. Elke motorrijder moet deze sport kennen en dient rekening te houden met het grote aantal voorziene en onvoorziene gevaren en voor zichzelf besluiten of hij zich aan de risico's, die samengaan met dergelijke activiteit, wil blootstellen, kennis hebbende van de hieraan verbonden gevaren en de eventuele risico's op (fataal) letsel acceptierend.

Alle motorrijders dienen gebruik te maken van de passende beschermingsmiddelen en maximale aandacht te schenken aan de veiligheid tijdens het rijden en begrijpen dat **geen enkel product in staat is totale bescherming te bieden tegen letsel** of beschadiging bij personen of eigendommen bij valpartijen, aanrijding, botsing, controleverlies of andere gevallen. Wees er zeker van dat het product goed past en correct wordt gebruikt. Gebruik producten die versleten, vervormd of beschadigd zijn NIET.

BELANGRIJKE GEBRUIKSIINFORMATIE

PASSEN – RUGBESCHERMER “STANDALONE”

De keuze voor een beschermingsmiddel met de juiste afmetingen is fundamenteel voor een optimaal gebruik. Trek het beschermingsmiddel aan en haal de buikriem stevig aan. Haal de schouderbanden aan door de zwarte gesp omhoog te schuiven, totdat de band lossen zit. Let erop dat de buikriem ook boven het middel kan worden geplaatst. Controleer of het beschermingsmiddel de rug grotendeels bedekt, en dat het niet in aanraking komt met de nek wanneer u uw hoofd achterover kantelt - dit betekent dat het beschermingsmiddel te groot is en in contact kan komen met de helm, zodat tijdens het rijden een gevaarlijke situatie ontstaat. Voor een optimale werking moet het beschermingsmiddel worden getest met de uitrusting. De afzonderlijke beschermingsmiddelen moeten onder de uitrusting worden gedragen, omdat deze anders tijdens een botsing zouden kunnen verschuiven.

PASSEN – KLEDING REEDS VOORZIEN MET RUGBESCHERMER

In dit geval zou de technische kleding van de toegepaste maat reeds de juiste maat rugbeschermer moeten bevatten. Maak de technische kleding helemaal vast en voer de hierboven omschreven controles voor de “standalone” beschermers uit.

PASSEN EN KEUZE – RUGBESCHERMER APART TE INSTALLEREN IN DE TECHNISCHE KLEDING

Er wordt aangeraden de Alpinestars catalogus te raadplegen voor het kiezen van de juiste maat voor de specifieke kleding.

BEHANDELING EN BEWAREN

Wanneer vies kan de rugbeschermer worden gereinigd met een vochtige doek en sopwater. Dompel het beschermingsmiddel niet in water. Reinig de rugbeschermer nooit met sterke schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, omdat dit het materiaal kan verzwakken of de integriteit van het beschermingsmiddel kan aantasten. Let er met name bij het bewaren op dat de rugbeschermer niet teveel wordt gebogen. Het is beter om de “standalone” rugbeschermers plat of hangend te bewaren. Plaats geen zware voorwerpen op de rugbeschermer en bewaar het beschermingsmiddel in een goed geventileerde en droge ruimte, ver verwijderd van hittebronnen en direct zonlicht.

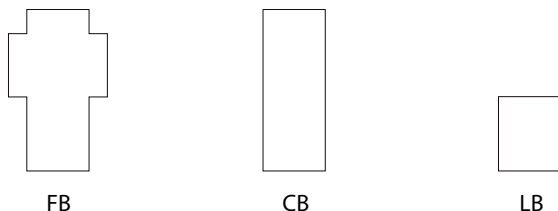
ONDERHOUD

Controleer periodiek de rugbeschermer grondig op slijtage en vervang de rugbeschermer wanneer de hoofdstructuur is gedegradeerd of afgebladderd. De rugbeschermer moet worden vervangen wanneer het is blootgesteld aan een krachtige impact en met name wanneer de kleur van het plastic is vervaagd op de plaats van de impact. In het geval van lichte impacts moet de rugbeschermer grondig gecontroleerd worden door Alpinestars of door een Alpinestars dealer, voor verder gebruik. De rugbeschermer mag echter slechts worden gebruikt wanneer het in perfecte staat is, zonder zichtbare schade. Er mag absoluut niet geprobeerd worden het beschermingsmiddel te repareren, te veranderen of te wijzigen, met inbegrip van het toepassen van verf of kleurstoffen die de integriteit van het materiaal kunnen aantasten.

AFVALVERWERKING

Het beschermingsmiddel dient te worden verwerkt met in acht name van het milieu. Er zijn geen gevaarlijke materialen gebruikt bij de productie van dit product.

FIGUUR 1 – Beschermingstypes en de betreffende gecertificeerde beschermingsgebieden (beschermingszones).



Let op: het centrale beschermingsmiddel biedt geen bescherming van de schouderbladen

Let op: het beschermingsmiddel van de lendenen biedt geen bescherming van de bovenrug

GEBRUIKSBEPERKINGEN

Deze rugbeschermer is geoptimaliseerd voor het gebruik bij een motorrit en zorgt voor een beperkte bescherming tegen impacts bij valpartijen. Gebruikers moeten zich er bewust van zijn dat extreme temperatuurwaarden de impactkarakteristieken van het beschermingsmiddel kunnen veranderen.

De gebruiker moet zich er tevens van bewust zijn dat geen enkel type rugbeschermer voor bovenrug en onderrug volledige bescherming biedt bij een ongeluk en hoewel het dragen van een beschermingsmiddel de kans op wervelschade verkleint, kan het dergelijke schade niet voorkomen en er kan geen enkele garantie of verzekering worden gegeven, expliciet noch impliciet, betreffende de capaciteit van het beschermingsmiddel bij het vermijden van het risico op letsel gedurende een motorrit.

Alpinestars sluit elke garantie of verklaring, expliciet of impliciet, met betrekking tot de conditie van haar producten voor specifieke doelen, uit.

Alpinestars sluit elke garantie of verklaring, expliciet of impliciet, met betrekking tot de mate waarin haar producten het individu of de eigendommen beschermt tegen letsel, fataal letsel of schade, uit.

ALPINESTARS ONTKENT ELKE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR EVENTUELE LETSELS DIE ZICH HEBBEN VOORGEDAAN, GEDURENDE HET DRAGEN VAN HAAR PRODUCTEN.

SLECHTS TE VERWIJDEREN DOOR DE GEBRUIKER

CE EN1621-2:2014

Denna produkt är eller innehåller ett skydd CE-certifierat enligt EN1621-2:2014. Dessa objekt anses vara personlig skyddsutrustning enligt det europeiska direktivet 89/686/EEC och därmed har en CE-typundersökning utförts på dessa objekt av ett anmält organ (se relevant kolumn i tabell 1 och adresser nedan). Denna broschyr kommer att hjälpa dig välja korrekt skydd och hjälpa till att säkerställa dess fortsatta prestation under hela produktens livstid.

URVAL

Bild 1 illustrerar de tre olika typerna av ryggskydd som innefattas av denna nya standard. Dessa är: FB = ryggskydd "Full Back Protector", som skyddar ryggens mittparti och skulderbladen
CB = ryggskydd "Central Back Protector", som skyddar ryggens mittparti
LB = ryggskydd "Lower Back Protector", som skyddar det lumbala området
Skyddsområdena av alla listade skydd är i enlighet med de som begärs av standarden (se bild 1). Alla dessa skydd är i stånd att ge en av de två skyddsnivåerna: nivå 1 eller nivå 2. Nivå 2 förser med ett högre skydd men skydden är vanligen tjockare och tyngre jämfört med de av nivå 1. Man rekommenderar att välja den typ av skydd som ger det högsta skydd och som anpassar sig bäst till er körningsätt.

URVAL AV STORLEK

Det är inte troligt att skydd i en storlek passar till alla kroppsdimensioner. Tabell 1 visar storlekutbudet av Alpinestars ryggskydd. Rygg och lumbalskydd mäts med längden mellan midja och axlar enligt norm EN 1621-2:2014, dessutom erbjuder Alpinestars också på några modeller med olika midje mått. På grund av att längden midja-axlar inte är ett mått som man ofta känner till, har vi skapat en ytterligare bedömning vad gäller användarens högsta rekommenderade längd. Tabellen bör användas för att från början välja ett lämpligt skydd.

INFORMATIONER INNEHÅLLNA I PRODUKTENS MÄRKNINGAR

CE = CE märkning

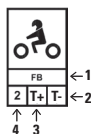
 = tillverkare (fabrikant)

EN1621-2:2014 = referensnorm

 = läs noga bruksanvisningarna före användningen



= mått midja-axel



Hänvisar till att denna produkt kommer att användas av motorcyklister.

- 1 = typ av ryggskydd
- 2 = har klarat extra test mot kyla (annars är den tom)
- 3 = har klarat extra test mot värme (annars är den tom)
- 4 = skyddsnivå

Om extra tester angående maximi och minimitemperaturerna, också den utsedda skyddsnivån har blivit nådd i dessa tester.

För att hitta ert skydds rätta modell hänvisas till kolumnen "Modell" av Tabell 1.

TABELL 1

MODELL	TYP	MTF (KN)	ANMÄLT ORGAN	MÅTT V-S	REKOMMENDERAD LÄNGD
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF (Mean transmitted force) = Genomsnittligt överförd kraft, W-S ((Waist to shoulder Measurement) = Mått från midja till skuldra

Anmält organ #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Läs noga följande VARNING och BRUKSBEGRÄNSNINGAR innan produkten används.

Motorcykelsporten är en aktivitet i sig själv farlig och en väldigt riskabel sport, som kan leda till allvarliga skador, döden obegripen. Varje motorcyklist måste känna till denna sport och inse de talrika riskerna, både för och oförutsedda. Motorcyklisten måste bestämma om han/hon vill ta riskerna som tillhör denna aktivitet och med kännedom om de relativa farorna och acceptera alla eventuella risker av skador, döden obegripen.

Alla motorcyklister måste använda lämpliga personliga skyddsutrustningar och var och en av dem måste vara uppmärksam för säkerheten under åkturen och förstå att **ingen produkt kan garantera det totala skyddet mot lesioner** eller skador mot de enskilda och mot egendomarna vid fall, kollision, krock, förlust av kontroll eller annat. Försäkra er att produkten är använd på rätt sätt och att den är lämplig. Använd inte slitna, lagade eller skadade produkter.

VIKTIGA INFORMATIONER FÖR ANVÄNDAREN

REGLERING – "STANDALONE" RYGGSKYDD

Det är viktigt att välja korrekt skyddsstorlek för att säkerställa optimal användning. Sätt på skyddet och dra åt midjeremmen ordentligt. Dra åt skulderremmarna genom att dra det svarta skjutreglaget uppåt tills det inte längre finns något spelrum för remmen. Observera att det är tillåtet att midjeremmen positioneras över midjan. Kontrollera att skyddet täcker större delen av ryggen OCH att det inte berör din nacke när du lutar huvudet bakåt – det är ett tecken på att skyddet är för stort och kan störa hjälmen vilket resulterar i fara vid åkning. För optimal passform bör skyddet testas med de kläder det kommer att bäras med. Separata fria skydd måste bäras under klädseln då skyddet kan flytta på sig om det bärs ovanpå vid en kollision.

REGLERING – KLÄDEPLAGG SOM GES TILLSAMMANS MED RYGGSKYDDEN

I detta fall bör det tekniska klädesplagget i den rätta storleken redan innehålla det lämpligt passande ryggskyddet. Sedan skall man fästa ordentligt det tekniska klädesplagget och utföra kontrollerna angående självständiga ("stand alone") skyddsutrustningar, se ovan.

REGLERING OCH URVAL – SEPARATA RYGGSKYDD SOM SKALL PLACERAS I DE TEKNISKA KLÄDEPLAGGEN

Man rekommenderar att konsultera Alpinestars katalogen för att identifiera den rätta storleken för det valda plaggets ryggskydd.

SKÖTSEL OCH BEVARING

Om ryggskyddet blir smutsigt kan det tvättas med en fuktig trasa och tvål/vatten. Doppa ej skyddet i vatten. Tvätta aldrig skyddsutrustningen med tvättmedel eller starka lösningsmedel, som kan försvaga materialen eller skada skyddsutrustningens integritet. Man bör vara försiktig med att inte böja skyddet för mycket och då särskilt under bevaringen. Förvara ryggskydden "stand alone" liggande eller hängande på en bom. Lägg inte tunga föremål över skyddet och bevara det på ett torrt och ventilerat ställe, borta från direkta värmekällor, inklusive solljuset.

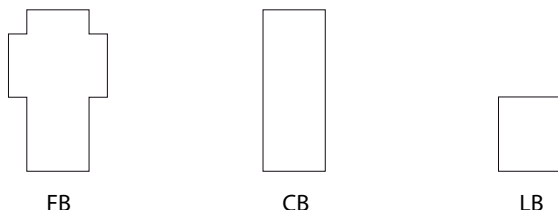
SKÖTSEL

Då och då måste man kontrollera skyddsutrustningens slitning och det måste bytas ut om den viktigaste delen är förstörd. Vid svår krock måste skyddsutrustningen ersättas och särskilt om färgen på plasten har gått bort där stötningen har förekommit. Vid lätt krock bör skyddsutrustningen kontrolleras ordentligt av Alpinestars eller av en Alpinestars agent innan den kan återanvändas, i alla fall kan skyddsutrustningen bara användas om den är helt utan synliga skador. Man bör aldrig försöka att reparera eller ändra skyddsutrustningen och detta inkluderar även målning av produkten, som kan kompromettera materialets integritet.

HANTERING AV AVFALL

När skyddsutrustningen kastas bort skall det göras enligt de lokala föreskrifterna. Denna produkt innehåller inte farliga substanser.

FIGUR 1 – Typ av skydd och respektive bevisade skyddsområden.



Varning: Centralt ryggskydd skyddar inte skulderbladen

Varning: Ländryggsskydd skyddar inte den övre ryggen

BRUKSBEGRÄNSNINGAR

Detta ryggskydd är fulländat för användning vid motorcykelåkning och ger ett begränsat skydd mot stötar ifall man ramlar. Användarna bör också veta att extrema temperaturer kan förändra skyddets skyddsförmåga vid krockar. Det är viktigt att hålla i minnet att ingen skyddsutrustning ger ett totalt skydd ifall man krockar, även om skyddets användning minskar möjligheten till en ryggradsskada, eller att det kan förebygga sådan skada. Alpinestars ger inte någon garanti eller försäkring, både entydig och underförstådd, angående hur mycket skyddet kan undvika risken för lesioner vid en motorcykelåkning.

Alpinestars utesluter all garanti eller deklaration, både entydig och underförstådd, angående dess produkters lämplighet för specifika syften.

Alpinestars utesluter all garanti eller deklaration, både entydig och underförstådd, angående hur mycket dess produkter skyddar individerna eller egendomen mot lesioner, död eller skador.

ALPINESTARS AVSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR SKADOR SOM ÅSAMKATS MEDAN MAN ANVÄNDER DESS PRODUKTER.

AVLÄGSBAR BARA AV KUNDEN

CE EN1621-2:2014

Tämä tuote on tai sisältää CE-merkityn suojan, joka täyttää standardin EN 1621-2:2014 asettamat vaatimukset. Näitä tuotteita pidetään henkilönsuojaimina (PPE) neuvoston direktiivin 89/686/ETY mukaisesti ja CE-tarkastus on tehty ilmoitetun laitoksen toimesta (ks. vastaava sarake taulukossa 1 ja alla olevat osoitteet). Tämä lehtinen auttaa sinua oikean suojan valinnassa ja takaamaan sen jatkuvan toiminnan tuotteen koko käyttöajan ajan.

VALINTA

Vastapäättävä kuva 1 esittää kolmea erilaista selkäsuojaajaa, jotka kuuluvat tähän uuteen standardiin. Ne ovat:

FB = selkäsuoja "Full Back Protector", joka suojaa selän keskiosaa ja hartioita

CB = selkäsuoja "Central Back Protector", joka suojaa selän keskiosaa

LB = selkäsuoja "Lower Back Protector", joka suojaa ainoastaan lanteen aluetta

Kaikkien lueteltujen suojien suojaamat alueet ovat yhdenmukaisia standardin asettamien alueiden kanssa (ks. kuva 1).

Kaikki nämä suojat voivat tarjota yhden kahdesta turvatasosta: taso 1 tai taso 2. Taso 2 tarjoaa erinomaisen suojan, mutta suojat ovat yleensä paksumpia ja painavampia kuin tason 1 suojat. Suosittelemme valitsemaan suojatyyppiä, joka tarjoaa parhaan mahdollisen suojan ja joka soveltuu parhaiten ajotyylillesi.

KOON VALINTA

Yhden koon suojat eivät sovellu kaikenkokoisille vartaloille. Taulukossa 1 esitetään koot Alpinestars selkäsuojaajaa valittaessa. Suojat, jotka ovat EN 1621-2:2014 mukaisia mitataan "vyötärö-hartia" korkeuden pohjalta, koska tämä on paras tapa esittää selän mitta. Alpinestars tarjoaa lisäksi joitakin malleja eri vyötärömitoilla. Koska korkeus "vyötärö-hartia" ei ole yleisesti tunnettu mitta, tarjoamme erilaisia suositeltavia maksimikorkeuksia käyttäjälle. Suosittelemme, että käytätte taulukkoa 1 valitsemaan aluksi parhaiten soveltuvan suojan.

TUOTTEEN MERKINTÄÄN SISÄLTÄVÄT TIEDOT

CE = CE merkintä

Alpinestars = valmistaja

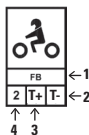
EN1621-2:2014 = viitestandardi

1 = käyttöohjeet on luettava huolellisesti ennen käyttöä



=vyötärö-hartia mitta

42-46 cm



Osoittaa, että tämä tuote on tarkoitettu moottoripyöräilijöiden käytettäväksi.

1 = selkäsuoja tyyppi

2 = on läpäissyt vaihtoehoisen kylmyystestin (muuten on tyhjä)

3 = on läpäissyt vaihtoehoisen kuumuustestin (muuten on tyhjä)

4 = suojataso

Jos on suoritettu vaihtoehoista korkeimman ja alhaisimman lämpötilan testejä, myös annettu suojataso on saavutettu näissä testeissä.

Tarkkaa suojanne mallia varten, katsokaa saraketta "malli" taulukossa 1.

TAULUKKO 1

MALLI	TYYPPI	MTF (KN)	ILMOITETTU LAITOS	MITAT V-H	EHDOTETUT KORKEUDET
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Välineen siirtämä voima, W-S = mittaus vyötäröltä olkapäähän

Ilmoitettu laitos #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Ennen tämän tuotteen käyttöä luekaa nämä VAROITUKSET ja KÄYTTÖRAJOITUKSET.

Moottoripyörän kuljettaminen on luonnostaan vaarallista ja erittäin riskialtis urheilu, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman. Jokaisen ajajan on oltava perehtynyt tähän urheiluun, tunnistaa siihen liittyvät monet ennustettavissa olevat ja arvaamattomat riskit ja päättää ottaako riskin, tuntien siihen liittyvät vaarat ja hyväksyä kaikki vammojen, mukaan lukien kuoleman riskit.

Jokaisen moottoripyöräilijän täytyy käyttää kunnollisia suojavarusteita, olla vellovainen varmistamaan mahdollisimman suurta varovaisuutta ajon aikana ja on ymmärrettävä, ettei **mikään tuote voi tarjota täydellistä suojaa vammoilta** tai haitoilta ihmisille ja omaisuudelle kaatumisen, törmäyksen, iskun, hallinnan menetyksen tai vastaavan yhteydessä. Varmista, että tuotetta käytetään ja että se on säädetty oikein. Älä käytä kuluneita, muunneltuja tai vaurioituneita tuotteita.

TÄRKEÄÄ TIETOA KÄYTTÖÄ VARTEN

SÄÄTÖ – SELKÄSUOJA "STANDALONE"

Suojan oikean koon valinta on tärkeää ihanteellisen käytön takaamiseksi. Pue suoja päälle ja kiinnitä vyötäröhihna tiukasti. Kiristä olkahihnoja liu'uttamalla mustaa liukukappaletta yläsuuntaan, kunnes löysä hinnan osa saadaan kireälle. Huomaa, että vyötäröhihna voidaan asettaa vyötärön yläpuolelle. Tarkista, että suojain peittää suurimman osan selästä EIKÄ se osu kaulaasi kun kallistat päätäsi taaksepäin - tämä on merkinä siitä, että suojain on liian suuri ja voi vaikuttaa kypärään aiheuttamalla vakavan ajo-olosuhteen. Suojan ihanteellista istumista varten sitä on sovittava sellaisten vaatteiden kanssa joiden kanssa sitä tullaan käyttämään. Itsenäisiä suojaimia on käytettävä vaatteiden alla sillä niiden päälle puettu suojain voi liikkua törmäyksen aikana.

SÄÄTÖ – VAATETUS, JOSSA ON JO SELKÄSUOJA

Tässä tapauksessa, sopivan kokoisen teknisen vaatetuksen tulisi jo sisältää sopivan kokoisen selkäsuojan. Kiinnittäkää täysin tekninen vaatetus ja suorittakaa tarkastuksia kuten kuvattu ylhäällä "stand alone" -suojille.

SÄÄTÖ JA VALINTA – TEKNISEEN VAATETUKSEEN ASENNETTAVAT ERILLISET SELKÄSUOJAT

Suosittelemme katsomaan Alpinestars luetteloa sopivan mittaisen selkäsuojan valintaan erityistä teknistä vaatetusta varten.

HUOLTO JA SÄILYTYS



Jos selkäsuoja on ikinainen, se on puhdistettava kostealla liinalla ja saippuavedellä. Älkää upottako suojaa veteen. Älkää puhdistako koskaan selkäsuojaa vahvoilla pesuaineilla tai liuottimilla, sillä ne voivat heikentää materiaaleja tai vahingoittaa suojan eheyttä. Varokaa selkäsuojan taivuttamista varsinkin varastoinnin aikana. Säilyttäkää "standalone" -selkäsuojaa vaaka-asennossa, tai tangosta roikkumalla. Älkää asettako raskaita esineitä selkäsuojan päälle ja säilyttäkää kuivassa ja ilmastoidussa tilassa kaukana suorista lämmönlähteistä, sekä suorilta auringonvalolta.

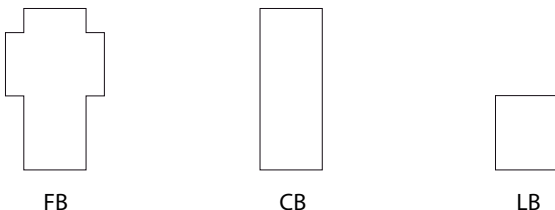
HUOLTO

Tarkistakaa ajoittain selkäsuoja kulumisilta tai repeytymisiltä, vaihtakaa se jos perusrakenne on kulunut tai näkyvässä. Jos sille tapahtuu vakava isku, vaihda selkäsuoja, varsinkin jos muovi on menetänyt väriä iskun kohdassa. Vähäisten iskujen jälkeen, antakaa Alpinestarsin tai jälleenmyyjän tarkistaa selkäsuoja ennen kuin käytätte sitä uudelleen. On suositeltavaa kuitenkin käyttää selkäsuoja vain kun se on moitteettomassa kunnossa, ja kun siinä ole näkyviä vaurioita. Suojaa ei saa missään tapauksessa yrittää korjata, muuttaa tai muokata, mukaan lukien maalien tai väriaineiden käyttö, jotka saattavat vaarantaa materiaalin eheyttä.

HÄVITTÄMINEN

Suoja tulee hävittää paikallisten vaatimusten mukaisesti. Tätä tuotetta ei ole valmistettu vaarallisista aineista.

KUVA 1 – Suojatyypit ja vastaavat sertifioidut suoja-alueet (suoja-alueet).



Varoitus: Keskiselän suojain ei suojaa lapoluuta

Varoitus: Lantiosuoja ei suojaa yläselkää.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

Tämä selkäsuoja on suunniteltu käytettäväksi moottoripyöräilijöille ajon aikana ja tarjoaa rajoitetun suojan iskuille kaatumisen yhteydessä. Suojan käyttäjän tulee tietää, että äärimmäiset lämpötilat voivat muuttaa tuotteen ominaisuuksia.

Vielä tärkeämpää on, että lanteen selkäsuoja tai suoja ei voi tarjota täydellistä suojaa vahingoittumisen yhteydessä ja vaikka suoja saattaa vähentää mahdollisuuksia selkärangan vaurioille, tämä ei estä tällaisen vahingon tapahtumista. Alpinestars ei anna takuuta tai varmuutta, nimenomaisesti tai epäsuorasti, suojan kykyyn estämään loukkaantumisen vaaraa ajon aikana.

Alpinestars ei anna takuuta tai varmuutta, nimenomaista tai oletettua näiden tuotteiden sopivuudesta tiettyihin tarkoituksiin.

Alpinestars ei anna mitään takuuta eikä varmuutta, nimenomaisesti tai epäsuorasti, missä määrin sen tuotteet suojelevat henkilöitä tai esineitä vammoilta, kuolemalta tai vahingoilta.

ALPINESTARS SANOUTUU IRTI KAIKESTA VASTUUSTA VAMMOISTA, JOTKA AIHEUTUVAT SEN TUOTTEIDEN KÄYTTÖSTÄ.

VAIN ASIAKAS VOI POISTAA NE

CE EN1621-2:2014

Tento produkt je nebo obsahuje CE certifikovaný chránič EN1621-2: 2014. Tyto předměty jsou považovány za OOP (osobní ochranné prostředky), v souladu s evropskou směrnicí 89/686/EHS, a jako takové byla na těchto položkách provedena zkouška typu CE oznámeným subjektem (viz příslušný sloupec v tabulce 1 a níže uvedené adresy). Přečtení této brožury vám pomůže vybrat správný chránič a pomůže zajistit jeho další výkon po celou dobu životnosti výrobku.

VÝBĚR

Obrázek 1 oproti ilustruje tři různé typy chráničů obsažené v této nové normě. Jedná se o: FB = chránič páteře "Kompletní chránič páteře", který poskytuje ochranu centrální oblasti zad a lopatek

CB = chránič páteře "Centrální chránič páteře", který poskytuje ochranu centrální oblasti zad

LB = chránič páteře "Spodní chránič páteře", který poskytuje ochranu pouze bederní oblasti

Ochranné oblasti všech uvedených chráničů jsou v souladu s požadovanými normami (viz obrázek 1).

Všechny tyto chrániče jsou schopny poskytnout jeden ze dvou úrovní zabezpečení: Úroveň 1 nebo Úroveň 2. Úroveň 2 poskytuje lepší ochranu, ale chrániče jsou obvykle silnější a těžší, než ty, na úrovni 1. Měli byste zvolit typ chrániče, který poskytuje maximální ochranu a funguje lépe pro váš typ jízdy.

VÝBĚR VELIKOST

Není pravděpodobné, že chránič jedné velikosti, by mohl být vhodný pro těla všech velikostí. Tabulka 1 obsahuje velikosti pro výběr chrániče páteře Alpinestars. Chrániče jsou v souladu se směrnicí EN 1621-2:2014 a jsou měřeny podle velikosti "pás-rameno", protože poskytuje nejlepší zastoupení velikosti zad. Alpinestars nabízí několik modelů s různými velikostmi pasů. Jelikož výška "pás-rameno" není míra obecně známá, dodali jsme návrh rozsahu maximální výšky doporučené pro uživatele. Doporučujeme, abyste použili tabulku 1 pro počáteční výběr nejlepšího chrániče.

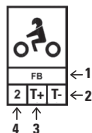
INFORMACE OBSAŽENÉ NA OZNAČENÍ VÝROBKU

CE = označení CE

Alpinestars = výrobce

EN1621-2:2014 = referenční směrnice

i = přečtěte si pozorně poučení před použitím



Označuje, že tento výrobek je určen pro použití motocyklisty.

1 = typ chrániče páteře

2 = složil volitelnou zkoušku chladu (jinak je prázdný)

3 = složil volitelnou zkoušku tepla (jinak je prázdný)

4 = úroveň ochrany

Pokud byly provedeny volitelné testy pro maximální a minimální teploty, úroveň poskytované ochrany byla dosaženo při těchto testech.

Pro přesný model vašeho chrániče použijte sloupec "Model" v tabulce 1.

TABULKA 1

MODEL	TYP	MTF (KN)	OZNÁMENÝ SUBJEKT	VELIKOSTI V-S	DOPORUČENÉ VÝŠKY
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
				38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
				38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF= Střední přenesena síla, W-S = Měření od pasu po rameno

Oznámený subjekt #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte tato UPOZORNĚNÍ a OMEZENÍ používání.

Jízda na motocyklu je podstatně nebezpečná činnost a krajně hazardní sport, který může vést k vážnému zranění, včetně smrti. Každý motocyklista musí být obeznán s tímto sportem, a musí rozpoznat široké spektrum předpokládaných rizik a vědomě se rozhodnout zda převzít riziko na zranění z této činnosti, včetně smrti.

Každý motocyklista by měl používat vhodné ochranné prostředky a měl by dávat absolutní pozor na bezpečnost při jízdě a pochopit, že **žádný výrobek nenabízí kompletní ochranu před zraněním** nebo poškozením osob a majetku v případě pádu, nárazu, dopadu, ztráty kontroly, apod. Ujistěte se, že váš výrobek je správně používán a správně připevněn. NEPOUŽÍVEJTE výrobky opotřebované, pozměněné nebo poškozené.

DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO POUŽITÍ

NASTAVENÍ – CHRÁNIČ PÁTEŘE “STANDALONE”

Volba správné velikosti chrániče je důležitá pro zajištění optimálního využití. Přiložte si chránič a pevně upevněte břišní pás. Utáhněte ramenní popruhy posunutím černého jezdcce nahoru, dokud se odstraní volnost z popruhu. Všimněte si, že je přípustné, aby byl bederní pás umístěn nad pásem. Zkontrolujte, zda chránič pokrývá většínu zad a že se nedotýká krku, když nakloníte hlavu dozadu - to je znamení, že chránič je příliš velký a může zasahovat do přilby, což může mít za následek nebezpečný stav při jízdě. Pro optimální napasování by měl být chránič vyzkoušen s oblečením, se kterým se bude nosit. Samostatné chrániče se musí nosit pod oblečením, aby se vnější chránič mohl pohybovat při nárazu.

NASTAVENÍ – OBLEČENÍ DODANÉ SPOLU S CHRÁNIČEM

V tomto případě technický oděv je obsažen u chrániče ve správné velikosti. Upevněte pevně technický oděv a proveďte kontrolu jako u výše popsaného chrániče “Stand alone”.

NASTAVENÍ A VÝBĚR – CHRÁNIČ PÁTEŘE ODDĚLENÝ K NAINSTALOVÁNÍ K TECHNICKÉMU ODĚVU

Při výběru chrániče správné velikosti pro specifický technický oděv by jste měli konzultovat katalog Alpinestars.

PÉČE A SKLADOVÁNÍ

Pokud je chránič špinavý, může být očištěn vlhkým hadříkem a mýdlovou vodou. Neponořujte chránič do vody. Nikdy nečistěte chránič silnými čistícími prostředky nebo rozpouštědly, neboť by mohla oslabit materiály nebo poškodit integritu chrániče. Je třeba dbát na to, aby se zabránilo ohýbání chrániče, a to zejména během skladování. Při skladování samostatných chráničů je nejlépe je položit či zavěsit na kolejkách. Na chrániče nepokládejte těžké předměty, a skladujte chrániče v suchém a větraném prostoru mimo dosah přímého zdroje tepla, včetně přímého slunečního světla.

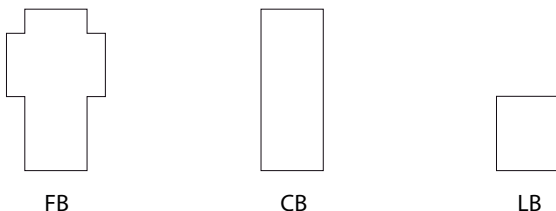
ÚDRŽBA

Chránič by měl být pravidelně kontrolován kvůli opotřebení, a měl by být nahrazen v případě, že hlavní struktura je degradována nebo rozštěpená. Jestliže chránič podlehl vážným nárazům, měl by být nahrazen, a to zejména v případě, že v bodě nárazu plast má osvětlenou barvu. V případě menších nárazů, před jakýmkoliv dalším použitím by měl být chránič zkontrolován od Alpinestars, nebo obchodníkem Alpinestars; jelikož chránič by měl být použit pouze je-li v perfektním stavu bez viditelného poškození. Za žádných okolností chránič nesmí být opravován, pozměněn nebo modifikován, to zahrnuje i změnu barev nebo použití barev, které by mohly ohrozit integritu materiálu.

LIKVIDACE

Chránič musí být zlikvidován s ohledem na platné místní zákony. Tento výrobek nebyl vyroben z nebezpečných materiálů.

OBRÁZEK 1 - Druhy chráničů a příslušné osvědčené ochranné oblasti (ochranné oblasti).



Varování: Chránič Středních zad neposkytuje ochranu lopatky

Varování: Chránič dřívku neposkytuje ochranu horní části zad

OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ

Tento chránič je vhodný pro použití při jízdě na motocyklu; poskytuje omezenou ochranu proti dopadům v případě pádu. Uživatelé by si měli být vědomi, že extrémní teploty mohou změnit vlastnosti chrániče. Je důležité mít na paměti, že ani páteřový ani bederní chránič nemůže poskytnout plnou ochranu v případě zranění, a i přestože použití chrániče sníží šanci na poranění páteře, nemůže zabránit zranění tohoto typu a nezaručuje, ani výslovně ani implicitně, schopnost chrániče vyhnout se riziku zranění při jízdě na motocyklu.

Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné nebo implicitní, pokud jde o způsobilost svých produktů pro určitý účel.

Alpinestars neposkytuje žádné záruky ani prohlášení, výslovné nebo implicitní, pokud jde o rozsah, v němž jeho produkty chrání jednotlivce nebo majetek od zranění nebo smrti nebo škody.

ALPINESTARS SE ZŘÍKÁ JAKÉKOLIV ZODPOVĚDNOSTI ZA VZNIKLÉ ÚRAZY PŘI NOŠENÍ PRODUKTŮ.

MŮŽE BÝT ODSTRANĚNO POUZE SPOTŘEBITELEM

CE EN1621-2:2014

Tento produkt je, alebo obsahuje CE certifikovaný chránič EN1621-2: 2014. Tieto predmety sú považované za OOP (osobné ochranné prostriedky), v súlade s európskou smernicou 89/686/EHS, a ako také bola na týchto položkách vykonaná skúška typu CE notifikovaným orgánom (pozri príslušný stĺpec v tabuľke 1 a nižšie uvedené adresy). Prečítanie tejto brožúry vám pomôže vybrať správny chránič a pomôže zabezpečiť jeho ďalší výkon po celú dobu životnosti výrobku.

VÝBER

Obrázok 1 oproti ilustruje tri rôzne typy chráničov obsiahnuté v tejto novej norme. Jedná sa o:

FB = Chránič celého chrbta, ktorý poskytuje ochranu strednej časti chrbta a lopatkám.

CB = Chránič strednej časti chrbta, ktorý poskytuje ochranu len strednej časti chrbta.

LB = Chránič dolnej časti chrbta, ktorý poskytuje ochranu len bedrovej časti chrbta.

Ochranné oblasti všetkých uvedených chráničov sú v súlade s požadovanými normami (pozri obrázok 1).

Všetky vyššie uvedené chrániče môžu poskytovať jednu z dvoch úrovní ochrany. Úroveň 1 alebo Úroveň 2. Úroveň 2 poskytuje vynikajúcu ochranu, ale chrániče sú spravidla ťažšie ako u úrovne 1. Mali by ste si vybrať typ chrániča, ktorý vám poskytuje čo najväčšiu ochranu a najlepšie zodpovedá vášmu štýlu jazdy.

VEĽKOSŤ

Nie je reálne, aby sa jedna veľkosť chrániča chrbta hodila pre všetky telesné rozmery. Veľkosti chrániča chrbta Alpinestars sú uvedené v Tabuľke 1. Chrániče certifikované podľa EN 1621-2:2014 majú veľkosti podľa vzdialenosti od pásu k ramenám, pretože tak je možné najlepšie získať dĺžku samotného chrbta. Spoločnosť Alpinestars tiež ponúka niektoré modely s rôznymi veľkosťami pásu. Výber vhodného chrániča viď. Tabuľka 1.

INFORMÁCIE OBSIAHNUTÉ V OZNAČENÍ PRODUKTU

CE = označenie CE

Alpinestars = Výrobca

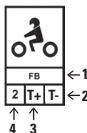
EN1621-2:2014 = Referencia Standard

1 = Pred použitím si prečítajte pokyny



= Rozmer od pásu k ramenám

42-46 cm



Označuje, že tento výrobok je určený pre použitie na motocykli.

- 1 = Typ chrániča
- 2 = Nepovinná skúška chladom - splnená (inak prázdne)
- 3 = Nepovinná skúška teplom - splnená (inak prázdne)
- 4 = Úroveň ochrany

Ak boli uskutočnené voliteľné teplotné skúšky, dosiahnutej úrovne ochrany bolo dosiahnuté tiež pri týchto testoch.

Presný model vášho chrániča viď. stĺpec „Model“ v tabuľke 1

TABUĽKA 1

MODEL	TYP	MTF (KN)	NOTIFIKOVANÝ ORGÁN	ROZSAH W-S	DOPORUČENÁ VÝŠKA
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0° - 17.0°)	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0° - 18.9°)	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9° - 20.1°)	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0° - 15.0°)	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7° - 17.7°)	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7° - 19.7°)	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0° - 16.5°)	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5° - 18.1°)	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1° - 20.1°)	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1° - 20.1°)	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0° - 17.0°)	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0° - 18.9°)	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF= Stredná prenesená sila, W-S = Meranie od pásu po rameno

Notifikovaný orgán #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Nasledujúce dôležité VAROVANIE a OBMEDZENIE použitia si pred použitím tohto výrobku pozorne prečítajte.

Jazda na motocykli je veľmi nebezpečná činnosť a ultra-hazardný šport, ktorého následkom môže byť vážne osobné zranenie, vrátane smrti. Každý jednotlivý motocyklista musí byť s motocyklovým športom oboznámený, uvedomovať si široký rad predvídateľných a nepredvídateľných rizík a rozhodnúť sa či sa vystaviť nebezpečenstvu zranenia, vrátane smrti. Zatiaľ, čo by mali všetci motocyklisti používať príslušné ochranné prostriedky, každý jazdec by sa mal postarať o svoju bezpečnosť v priebehu jazdy a pochopiť, že **žiadny výrobok nemôže ponúknuť úplnú ochranu pred zranením** alebo poškodením osôb a majetku v prípade pádu, kolízie, nárazu, straty kontroly alebo iného. Uistite sa, že váš produkt je správne používaný a vybavený. **NEPOUŽÍVAJTE** žiadny produkt, ktorý je opotrebovaný, upravený alebo poškodený.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA

ZOSTAVENIE – SAMOSTATNÉ CHRÁNIČE

Voľba správnej veľkosti chrániča je dôležitá na zabezpečenie optimálneho využitia. Priložte si chránič a pevne upevnite brušný pás. Uťahnite ramenné popruhy posunutím čierneho jazdca nahor, kým sa odstráni voľnosť z popruhu. Všimnite si, že je prístupné, aby bol bedrový pás umiestnený nad pásom. Skontrolujte, či chránič pokrýva väčšinu chrbta a že sa nedotýka krku, keď nakloníte hlavu dozadu - to je znamenie, že chránič je príliš veľký a môže zasahovať do prilby, čo môže mať za následok nebezpečný stav pri jazde. Pre optimálne napasovanie by mal byť chránič vyskúšaný s oblečením, s ktorým sa bude nosiť. Samostatné chrániče sa musia nosiť pod oblečením, aby sa vonkajší chránič mohol pohybovať pri náraze.

ZOSTAVENIE – OBLEČENIE DODANÉ S CHRÁNIČMI

V tomto prípade by mala vhodná veľkosť oblečenia obsahovať chránič správnej veľkosti. Oblečte si oblečenie a urobte rovnakú kontrolu ako u samostatných chráničov, viď. vyššie.

ZESTAVENIE A VÝBER – JEDNOTLIVÉ CHRÁNIČE INŠTALOVANÉ NA OBLEČENÍ

Aby ste si vybrali správnu veľkosť chrániča na určitú časť oblečenia, prezrite si katalóg spoločnosti Alpinestars.

STAROSTLIVOSŤ & SKLADOVANIE

V prípade znečistenia je možné chránič vyčistiť vlhkou handričkou a mydlovou vodou. Chránič neponárajte do vody. Chránič nikdy nečistíte silnými čistiacimi prostriedkami alebo rozpúšťadlami, pretože by mohli oslabiť materiály alebo poškodiť integritu chrániča. Dbajte, aby sa zabránilo ohýbaniu chrániča, najmä v priebehu skladovania. Samostatne stojace chrániče sa najlepšie ukládajú zavesené alebo položené. Na chránič nekladte ťažké predmety a chrániče skladuje v suchom vetranom priestore mimo dosahu zdrojov tepla, vrátane priameho slnečného svetla.

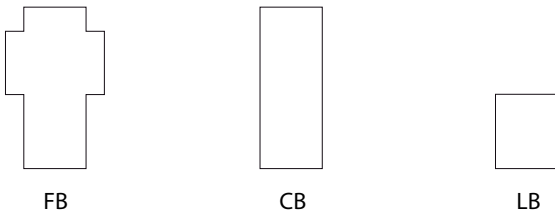
ÚDRŽBA

Chránič by ste mali v priebehu používania kontrolovať za účelom zistenia opotrebovania a mal by byť vymenený, ak je hlavná konštrukcia rozložená alebo rozdelená. Pokiaľ sa jedná o vážne poškodenie, chránič by ste mali vymeniť, najmä v prípade, že farba plastových častí je svetlejšia. Menšie poškodenie by malo byť pred ďalším použitím skontrolované u spoločnosti Alpinestars, alebo u predajcov Alpinestars, avšak chránič by sa mal používať iba ak je v dokonalom stave bez žiadneho viditeľného poškodenia. Za žiadnych okolností by ste sa nemali pokúšať chránič opravovať, meniť alebo upravovať, čo zahrnuje aj aplikáciu farieb alebo náterov, pretože by to mohlo ohroziť neporušenosť materiálu.

LIKVIDÁCIA

Chránič by mal byť zlikvidovaný s ohľadom na miestne predpisy, týkajúce sa likvidácie odpadov. Pri výrobe produktu neboli použité žiadne nebezpečné materiály.

OBRÁZOK 1 – Typy chrániča a ich overené ochranné oblasti (ochranné zóny).



Varovanie: Chránič stredného chrbta neposkytuje ochranu lopatky

Varovanie: Chránič drieku neposkytuje ochranu hornej časti chrbta

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Tento chránič je optimalizovaný pre použitie pri jazde na motocykli a poskytne obmedzenú ochranu proti nárazu v prípade pádu. Užívateľia by si mali uvedomovať, že teplotné extrémy môžu zmeniť nárazové vlastnosti chrániča.

Najdôležitejšie je, že chránič chrbta alebo bedrový chránič neposkytujú úplnú ochranu v prípade zranenia a hoci nosenie chrániča môže znížiť možnosť poškodenia chrbtice, nemôže však zabrániť tomu, aby k zraneniu takéhoto typu došlo a preto neexistujú žiadne záruky, výšovne sa týkajúce či predpokladané vo vzťahu k schopnosti chrániča predchádzať nebezpečenstvu pri zranení v priebehu jazdy.

Spoločnosť Alpinestars neposkytuje žiadne záruky ani zistenia, vyjadrené alebo zahrnuté, ktoré sa týkajú spôsobilosti svojich výrobkov pre určitý účel.

Spoločnosť Alpinestars neposkytuje žiadne záruky ani zistenia, vyjadrené alebo zahrnuté, týkajúce sa rozsahu v akom jej výrobky chránia jednotlivca alebo majetok pred zranením, smrťou alebo poškodením.

SPOLUČNOSŤ ALPINESTARS ODMIETA AKÚKOLĽVEK ZODPOVEDNOSŤ ZA ZRANENIA, KU KTORÝM DOŠLO PRI POUŽÍVANÍ AKÉHOKOLĽVEK Z JEJ VÝROBKOV.

NEODSTRAŇOVAŤ – S VÝNIMKOU SPOTREBITEĽA

CE EN1621-2:2014

Produkt ten stanowi lub zawiera, element ochronny, posiadający certyfikat CE zgodnie z normą EN1621-2:2014. Artykuły te są uważane za PPE (Środki Ochrony Indywidualnej) zgodnie z Dyrektywą Europejską 89/686/EWG, i przeprowadzono na nich badanie typu WE wykonane przez Jednostkę Notyfikowaną (patrz odpowiednia kolumna w tabeli 1 oraz adresy podane u dołu). Zapoznanie się z niniejszą broszurą pomoże w wybraniu prawidłowego elementu ochronnego i pomoże w zapewnieniu jego właściwego działania przez cały cykl życia produktu.

WYBÓR

Rysunek 1, obok, pokazuje trzy różne typy elementu ochronnego pleców ujęte w tej nowej normie Są to:

FB = ochraniacz pleców "Full Back Protector", który ochrania środkową część pleców oraz łopatki

CB = ochraniacz pleców "Central Back Protector", który ochrania środkową część pleców

LB = ochraniacz pleców "Lower Back Protector", który ochrania jedynie obszar lędźwiowy

Obszary chronione wszystkich elementów ochronnych wymienionych poniżej są zgodne z wymaganiami normy (patrz rys. 1).

Wszystkie te ochraniacze zapewniają jeden z dwóch poziomów ochrony: poziom 1 lub poziom 2. Poziom 2 oznacza większą ochronę, ale ochraniacze są zazwyczaj grubsze i cięższe niż zakłada poziom 1. Zaleca się wybór typu ochraniacza, który zapewni największą ochronę i najlepiej odpowiada stylowi jazdy użytkownika.

WYBÓR ROZMIARU

Nie jest możliwe, aby ochraniacz w tym samym rozmiarze był odpowiedni dla wszystkich użytkowników. W tabeli 1 podane są wymiary pozwalające na właściwy wybór ochraniacza pleców Alpinestars. Rozmiary ochraniaczy zgodnych z normą EN 1621-2:2014 opierają się na długości "pas-bark", gdyż wymiar ten najlepiej nadaje się do oceny wielkości pleców. Alpinestars oferuje ponadto niektóre modele o różnych rozmiarach obwodu pasa. Ponieważ odległość "pas-bark" nie jest wymiarem, który zazwyczaj użytkownik zna, podaliśmy także szacunkowo gamę maksymalnych zalecanych wzrostów użytkowników. Zaleca się, by korzystać z tabeli 1 przy wyborze najodpowiedniejszego ochraniacza.

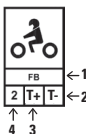
INFORMACJE ZAWARTE NA OZNAKOWANIU PRODUKTU

CE = oznakowanie CE

Alpinestars = producent

EN1621-2:2014 = norma odniesienia

📖 = przed użyciem przeczytać dokładnie instrukcje



Oznacza, że produkt ten jest przeznaczony do użycia przez motocyklistów.

1 = typ ochraniacza pleców

2 = przeszedł nieobowiązkowy test zimna (w przeciwnym razie puste)

3 = przeszedł nieobowiązkowy test gorąca (w przeciwnym razie puste)

4 = stopień ochrony

Jeżeli zostały przeprowadzone nieobowiązkowe testy na działanie temperatury maksymalnej i minimalnej, to oznacza, że przyznany stopień ochrony został także osiągnięty podczas tych testów.

Aby wybrać właściwy model ochraniacza należy wykorzystać dane z kolumny "Model" w Tabeli 1.

TABELA 1

MODEL	TYP	MTF (KN)	JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA	WYMIAR P-B	SUGEROWANY WZROST
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Siła przenoszona przez środek, W-S = Wymiar od pasa do ramion

Jednostka Notyfikowana #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Przed wykorzystaniem tego produktu należy uważnie przeczytać poniższe OSTRZEŻENIA i OGRANICZENIA.

Jazda na motocyklu jest niebezpieczna, a sport motocyklowy ryzykowny. Mogą one doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i do śmierci. Każdy motocyklista powinien zapoznać się z zasadami tego sportu, zdać sobie sprawę z licznych, przewidywalnych i nieprzewidywalnych niebezpieczeństw z nim związanych, zdecydować czy podjąć ryzyko, mając świadomość istniejących zagrożeń i przyjmując do wiadomości możliwość odniesienia obrażeń i śmierci.

Wszyscy motocykliści powinni używać elementów ochronnych odpowiednich dla siebie, zwracając uwagę na bezpieczeństwo podczas jazdy i mieć świadomość, że **żaden produkt nie jest w stanie zapewnić całkowitej ochrony przed obrażeniami osób i uszkodzeniami mienia** w przypadku upadku, kolizji, wypadku, utraty kontroli nad pojazdem, itp.

Należy się upewnić, że ochraniacz jest prawidłowo używany i wyregulowany. Nie używać ochraniaczy zużytych, przerabianych lub uszkodzonych.

INFORMACJE WAŻNE PRZY UŻYTKOWANIU

REGULACJA – OCHRANIACZ PLECÓW "STANDALONE"

Wybór właściwego rozmiaru elementu ochronnego jest ważny, by zapewnić jego optymalne wykorzystanie. Założyć element ochronny i zapiąć mocno pasek w pasie. Zapiąć paski na ramiona, przesuając czarny zacisk do góry, aż pasek w pasie poluzuje się. Pasek w pasie można umieścić także powyżej pasa. Sprawdzić, czy element ochronny pokrywa większą część pleców oraz czy nie dotyka szyi podczas odchylenia głowy do tyłu – w takim przypadku sprzęt ochronny jest za duży i mógłby zahaczać o kask, prowadząc do powstania niebezpieczeństwa podczas jazdy. Aby jak najlepiej dopasować element ochronny, powinno się go przymierzać, mając na sobie cały sprzęt noszony podczas jazdy. Odrębne elementy odzieży ochronnej należy zakładać pod sprzęt, ponieważ, jeśli zakładane są na wierzch, mogą się przesuwać podczas uderzenia.

REGULACJA – ODZIEŻ DOSTARCZANA Z WBUĐOWANYMI OCHRANIACZAMI PLECÓW

W tym przypadku odzież techniczna we właściwym rozmiarze powinna już zawierać odpowiednio dobrany ochraniacz pleców. Zamocować dokładnie odzież techniczną i wykonać kontrole opisane powyżej dla ochraniaczy "stand alone".

REGULACJA I WYBÓR – ODDZIELNE OCHRANIACZE PLECÓW PRZEZNACZONE DO ZAMONTOWANIA W ODZIEŻY TECHNICZNEJ

Zaleca się przeczytanie informacji z katalogu Alpinestars, aby wybrać ochraniacz pleców o właściwym rozmiarze dla danej odzieży technicznej.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Zabrudzony ochraniacz zaleca się czyścić wilgotną szmatką i wodą z mydłem. Nie zanurzać ochraniacza w wodzie. Nie myć nigdy ochraniacza pleców detergentami lub silnymi rozpuszczalnikami, gdyż mogłyby to osłabić materiał, z jakiego wykonany jest ochraniacz lub uszkodzić sam ochraniacz. Ochraniacza pleców nie należy zginać, szczególnie gdy się go odkłada na dłużej. Ochraniacze pleców "stand alone" należy przechowywać rozłożone w pozycji poziomej lub zawieszzone na drążku. Nie należy kłaść na ochraniaczu ciężkich przedmiotów i należy go przechowywać w miejscu suchym i dobrze wentylowanym, z daleka od bezpośrednich źródeł ciepła, w tym bezpośredniego działania promieni słonecznych.

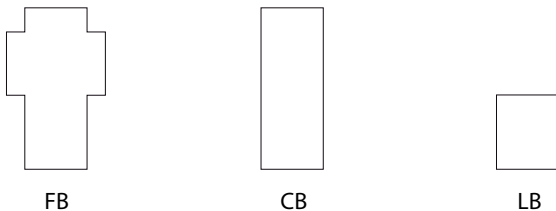
KONSERWACJA

Okresowo należy sprawdzać, czy ochraniacze pleców nie są zniszczone lub rozdarte oraz należy je wymieniać, jeżeli ich szkielet główny jest zniszczony lub odkryty. Jeżeli dojdzie do poważnego wypadku, ochraniacz należy wymienić, szczególnie jeżeli tworzywo zmieniło kolor w miejscu uderzenia. W przypadku lżejszych uderzeń, zaleca się skontrolować ochraniacz w Alpinestars lub u autoryzowanego sprzedawcy Alpinestars przed ponownym użyciem. Zaleca się używanie ochraniaczy tylko jeśli są one w idealnym stanie i nie mają widocznych uszkodzeń. Nie wolno w żadnym wypadku ich naprawiać, przerabiać lub modyfikować, włączając w to nakładanie lakieru lub farb, co mogłyby naruszyć właściwości materiału.

LIKwidACJA

Ochraniacz należy likwidować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów. Produkt ten nie został wykonany z materiałów niebezpiecznych.

RYsunEK 1 – Typy ochraniaczy i odnośne certyfikowane obszary chronione (strefy ochronne).



Uwaga: element ochronny centralny nie zapewnia ochrony łopatek

Uwaga: element ochronny lędźwi nie zapewnia ochrony górnej części pleców

OGranIcZENIA UŻYTKOWANIA

Niniejszy ochraniacz jest zaprojektowany do użytku podczas jazdy motocyklem i zapewnia ograniczoną ochronę w przypadku uderzenia w razie upadku. Użytkownicy powinni być świadomi, że ekstremalne temperatury mogą zmieniać właściwości produktu.

Należy pamiętać, że żaden ochraniacz pleców ani ochraniacz lędźwiowy nie daje całkowitej ochrony w razie wypadku i, chociaż zakładając ochraniacz ogranicza się możliwość urazu kręgosłupa, to jednak nie może on całkiem zapobiec takiemu urazowi. Alpinestars nie udziela się żadnej gwarancji ani zapewnienia, wprost ani nie wprost, co do zdolności ochraniacza do uniknięcia ryzyka odniesienia obrażeń podczas jazdy motocyklem.

Alpinestars nie udziela żadnych gwarancji ani nie składa oświadczeń, wprost ani nie wprost, dotyczących użytkowania swoich wyrobów do celów specjalnych.

Alpinestars nie udziela żadnych gwarancji ani nie składa oświadczeń, wprost ani nie wprost, dotyczących stopnia ochrony zapewnianej przez swoje wyroby osobom ani stopnia ochrony przed poszczególnymi typami obrażeń, śmiercią lub szkodami.

ALPINESTARS NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA ODNIESIONE PODCZAS UŻYTKOWANIA SWOICH WYROBÓW.

DO USUNIĘCIA TYLKO PRZEZ KLIENTA

CE EN1621-2:2014

Ez a termék egy EN1621-2:2014 típusanúsítvánnyal rendelkező védőeszköz, vagy ilyen védőeszközt tartalmaz. Ezek a termékek a 89/686/EGK irányelv értelmében egyéni védőeszközöknek minősülnek, és ennek megfelelően egy tanúsító szervezet (lásd az 1. táblázat erre vonatkozó oszlopát és az alábbi címetek) elvégzett rajtuk egy EK típusvizsgálatot. A kézikönyvből található információk segítenek a megfelelő védőeszköz kiválasztásában, és hozzájárulnak ahhoz, hogy a termék folyamatos védettséget biztosítson egész élettartama során.

KIVÁLASZTÁS

A mellékelt ábrán az új szabványban szereplő, három különböző típusú hátvédő látható. Ezek a következők:

FB = "Full Back Protector" hátvédő, amely a hát középső részét és a lapockát védi

CB = "Central Back Protector" hátvédő, amely a hát középső részét védi

LB = "Lower Back Protector" hátvédő, amely csak az ágyéki tájat védi

Azon területek, amelyekre a felsorolt védőeszközök védelmet nyújtanak, megfelelnek a szabványban meghatározott követelményeknek (lásd 1. ábra).

Ezek a termékek 1. vagy 2. szintű védelmet nyújtanak. A 2. szint magasabb védelmet biztosít, de ezen védőeszközök általában vastagabbak és nehezebbek, mint az 1. szintű védettséget biztosítók. Ajánlatos a maximális védettséget nyújtó és vezetési stílusunknak legmegfelelőbb védőeszközt választani.

A MÉRET KIVÁLASZTÁSA


Olyan nincs, hogy egy egységes méretű védőeszköz minden testre jó. Az 1. táblázat az Alpinestars hátvédő kiválasztásához szükséges méreteket tartalmazza. A EN 1621-2:2014 előírásnak megfelelő védőeszközök méretei alapjául a "derék-váll" távolság szolgál, mivel ez határozza meg legjobban a hát méretét. Ezenkívül az Alpinestars néhány modell különböző derékmérettel kínál. Mivel a "derék-váll" távolság nem annyira ismert, mellékeltünk egy, a felhasználó számára ajánlott legnagyobb D-V távolságokat tartalmazó méretskálát. A legalkalmasabb védőeszköz kiválasztásához kezdetben ajánlatos az 1. táblázatra hagyatkozni.

A TERMÉKJELÖLÉSBEN SZEREPLŐ INFORMÁCIÓK

CE = CE jelölés

Alpinestars = gyártó

EN1621-2:2014 = a vonatkozó előírás

 = használat előtt figyelmesen olvassuk el a használati utasítást



A jelölés arra utal, hogy ez a termék motorozásra alkalmas.

1 = a hátvédő típusa

2 = átment a választhatóan elvégezhető, hideg elleni teszten (ellenkező esetben üresen marad)

3 = átment a választhatóan elvégezhető, meleg elleni teszten (ellenkező esetben üresen marad)

4 = védettségi szint

Ha a nem kötelező, maximum és minimum hőmérsékleti tesztekkel is elvégezték, akkor a termék ezen a védettségi szinten. A pontos védőeszközmodell kiválasztásához lásd az 1. táblázat "Modell" oszlopát.

1. TÁBLÁZAT

MODELL	TÍPUS	MTF (KN)	TANUSÍTÓ SZERVEZET	D-V MÉRET	AJÁNLOTT TÁVOLSÁG
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0° - 17.0°)	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0° - 18.9°)	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9° - 20.1°)	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0° - 15.0°)	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7° - 17.7°)	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7° - 19.7°)	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0° - 16.5°)	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5° - 18.1°)	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1° - 20.1°)	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1° - 20.1°)	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0° - 17.0°)	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0° - 18.9°)	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Gépjármű-erőátvitel, W-S = Derék-váll távolság

Tanúsító szervezet #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

A termék használata előtt figyelmesen olvassuk el a FIGYELMEZTETÉSEKET és a VÉDŐESZKÖZ HASZNÁLATÁNAK KORLÁTAI-ra vonatkozó részt.

A motorozás önmagában kockázatos, és sportként is nagyon veszélyes, mert súlyos sérüléseket vagy akár halált is okozhat. Minden szenvedélyes motorosnak jól kell ismernie ezt a sportot, tisztában kell lennie az előre látható és váratlan kockázatokkal, és a veszélyek tudatában döntenie kell arról, hogy vállalja-e a különböző sérülésekkel járó kockázatokat, beleértve a haláleseteket.

Minden motorosnak egyrészt megfelelő védőeszközt kell használni, másrészt a lehető legnagyobb figyelmet kell fordítania a motorozás során a biztonságra, és meg kell értenie, hogy **egyetlen termék sem tud teljes védettséget nyújtani a sérülésekkel** vagy a személy, illetve tulajdonnal szembeni károk ellen esés, összeütközés, csattanás, a motor feletti uralom elvesztése stb. esetén. Győződjünk meg arról, hogy a terméket rendeltetésszerűen használjuk, és megfelelően vegyük fel. NE használjunk elhasználdott, módosított vagy megrongálódott terméket.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FONTOS INFORMÁCIÓK

BEÁLLÍTÁS – KÜLÖNÁLLÓ HÁTVÉDŐ

A kiváló védelem biztosításához fontos a megfelelő méretű védőeszköz kiválasztása. Vegye fel a védőeszközt, majd szorosan csatolja be a derékszíjat. A fekete csúszerész felfelé tolásával rögzítse a vállpántokat, amíg a szíj nem lesz lazább. A derékszíjat a derék felett is viselheti. Ügyeljen arra, hogy a védőeszköz fedje a hát nagy részét, és a fej hátrahajtsákor ne érjen a nyakhoz, mert ha hozzáér, akkor az azt jelenti, hogy a védőeszköz túl nagy, ezért beakadhat a bukósísisakba, ami veszélyes lehet a motorozás során. A tökéletes illeszkedés érdekében a védőeszközt arra a felszerelésre kell próbálni, amellyel viselni fogja. A különálló védőeszközöket a felszerelés alá kell felvenni, ugyanis ha afelett viseli, akkor ütközéskor a védőeszköz elmozdulhat.

BEÁLLÍTÁS – A HÁTVÉDŐVEL EGYÜTT JÁRÓ RUHÁZAT

Ebben az esetben a megfelelő méretű speciális ruházatnak már tartalmaznia kellene a helyes méretű hátvédőt. Vegyük fel és rögzítsük magunkon a speciális ruházatot, majd a különálló védőeszközökre vonatkozó fenti leírás szerint végezzük el a szükséges ellenőrzéseket.

BEÁLLÍTÁS ÉS KIVÁLASZTÁS – A SPECIÁLIS RUHÁZATBA ÉPÍTENDŐ, KÜLÖNÁLLÓ HÁTVÉDŐK

Az adott speciális ruházathoz illő, megfelelő méretű hátvédő kiválasztásához tanulmányozza az Alpinestars katalógust.

ÁPOLÁS ÉS TÁROLÁS

A bepiszkolódott védőeszközt szappanos vízbe mártott nedves ronggyal tisztítsuk meg. Ne mártsuk vízbe. Soha ne tisztítsuk a hátvédőt erős mosószerekkel vagy oldószerekkel, mivel ezek gyengítik az anyagát vagy kárt tehetnek magában a védőeszközben. Ügyelni kell arra, hogy ne hajtsuk össze a hátvédőt, különösen a tárolás során. A különálló hátvédőket fektetve vagy egy rúdra felakasztva kell tárolni. Ne tegyünk semmilyen nehéz tárgyat a hátvédőre, és tároljuk száraz, szellős helyen, közvetlen hőforrástól és napsugárzástól távol.

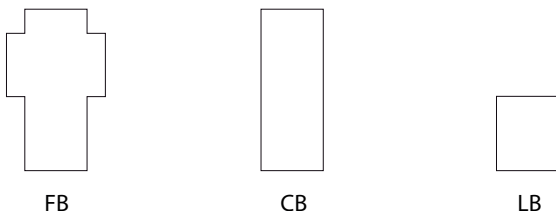
KARBANTARTÁS

Ajánlatos rendszeresen ellenőrizni, hogy ne legyen kopott vagy szakadt a hátvédő, amelyet ki kell cserélni, ha a fő váza elhasználódott vagy lejött róla a borítás. Akkor is ki kell cserélni a hátvédőt, ha valamilyen erős behatás érte, különösen ha az ütődés helyén a műanyag színe kifakult. Enyhé behatások esetén használat előtt a védőeszközt ellenőriztetni kell az Alpinestarszal vagy egy Alpinestars szaküzletben. Mindenesetre a hátvédőt csak akkor szabad használni, ha állapota tökéletes, és nincsenek rajta szemmel látható károk. Sosem szabad a védőeszköz megjavításával, megváltoztatásával vagy módosításával kísérletezni, és ne használjunk lakkokat vagy festékeket sem, amelyek károsíthatják a védőeszköz anyagát.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A védőeszközt a helyi hatályos jogszabályok tiszteletben tartásával kell ártalmatlanítani. Ezen termék gyártása során nem használtak veszélyes anyagokat.

1. ÁBRA – Védőeszköztípusok és a hozzájuk tartozó, tanúsítvány szerinti védett területek.



*Figyelem: a központi védőeszköz nem védi a lapockát
Figyelem: az ágyékvédő nem védi a hát felső részét*

A VÉDŐESZKÖZ HASZNÁLATÁNAK KORLÁTAI

Ezt a hátvédőt motorozásra lehet leghatékonyabban használni, de esés esetén csak korlátozott védelmet biztosít az ütődésekkel szemben. A védőeszközt használóknak tudniuk kell, hogy szélsőséges hőmérsékletek hatására a védőeszköz tulajdonságai megváltozhatnak.

Fontos figyelembe venni, hogy sérülés esetén egyetlen hát- vagy ágyéktámvédő sem nyújt teljes védelmet, bár annak viselésével, ha ugyan nem is akadályozhatjuk meg, de csökkenthetjük a gerincoszlop sérülésének a lehetőségét. Ezért az Alpinestars nem ad semmilyen egyértelmű vagy burkolt garanciát, illetve biztosítékot arra vonatkozólag, hogy a védőeszköz viselésével elkerülhetőek a motorozáskor elszenvedett sérülések.

Az Alpinestars nem vállal garanciát, illetve nem tesz nyílt vagy burkolt nyilatkozatot termékei nem rendeltetésszerű használatáról.

Az Alpinestars nem vállal garanciát, illetve nem tesz nyílt vagy burkolt nyilatkozatot arról, hogy termékei milyen mértékben védik meg a személyeket vagy a tárgyakat a sérülésektől, halálos balesetektől vagy károktól.

AZ ALPINESTARS NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET AZÉRT, HA VALAKI A TERMÉKEI VISELÉSE KÖZBEN SÉRÜLÉST SZENVEDETT.

CSAK A FELHASZNÁLÓ TÁVOLÍTHATJA EL

CE EN1621-2:2014

Αυτό το προϊόν είναι ή περιέχει προστατευτικό με πιστοποίηση CE κατά EN1621-2:2014. Τα αντικείμενα αυτά θεωρούνται ΜΑΠ (Μέσα Ατομικής Προστασίας) σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 89/686/ΕΟΚ και ως εκ τούτου έχει διενεργηθεί μια εξέταση τύπου CE σε αυτά τα αντικείμενα από έναν κοινοποιημένο οργανισμό (βλ. σχετική στήλη του πίνακα 1 και παρακάτω διευθύνσεις). Η ανάγνωση αυτού του φυλλαδίου θα σας βοηθήσει να επιλέξετε το σωστό προστατευτικό και θα σας βοηθήσει να εξασφαλίσετε την συνεχή του απόδοση καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

ΕΠΙΛΟΓΗ

Το Σχήμα 1 απέναντι απεικονίζει τους τρεις διαφορετικούς τύπους προστατευτικού πλάτης που περιέχονται σε αυτό το νέο πρότυπο. Αυτοί είναι:

FB = προστατευτικό πλάτης "Full Back Protector" που παρέχει προστασία στην κεντρική περιοχή της πλάτης και της ωμοπλάτης.

CB = προστατευτικό πλάτης "Central Back Protector" που παρέχει προστασία στην κεντρική περιοχή της πλάτης.

LB = προστατευτικό πλάτης "Lower Back Protector" που παρέχει προστασία στην οσφυϊκή χώρα.

Οι προστατευτικές ζώνες όλων των προστατευτικών που παρατίθενται συμμορφώνονται με αυτές που απαιτούνται από το πρότυπο (βλ. σχήμα 1).


Όλα αυτά τα προστατευτικά μπορούν να παρέχουν προστασία σε ένα από τα δύο επίπεδα: επίπεδο 1 ή επίπεδο 2. Το επίπεδο 2 παρέχει αυξημένη προστασία, αλλά τα προστατευτικά είναι συνήθως πιο χοντρά και πιο βαριά από εκείνα του επιπέδου 1. Συνιστάται να επιλέξετε τον τύπο του προστατευτικού που σας παρέχει τη μέγιστη προστασία και που ταίριαζει καλύτερα στον δικό σας τρόπο οδήγησης.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ


Δεν εγκρίνεται η εφαρμογή ενός ενιαίου μεγέθους προστατευτικού για όλα τα σώματα όλων των διαστάσεων. Στον πίνακα 1 επισημαίνονται τα μεγέθη για την επιλογή του κατάλληλου προστατευτικού πλάτης Alpinestars. Τα προστατευτικά σύμφωνα με το πρότυπο EN 1621-2:2014 μετρούνται με βάση το ύψος «μέσης-ώμου» εφόσον έτσι αποδίδεται η καλύτερη μέτρηση της πλάτης. Η Alpinestars προσφέρει επίσης ορισμένα μοντέλα με διαφορετικό μέγεθος μέσης. Καθώς το ύψος «μέσης-ώμου» δεν είναι μια γνωστή μέτρηση, παρέχουμε τις ενδείξεις για όλη την γκάμα του μέγιστου συνιστώμενου ύψους για το χρήστη. Συνιστούμε να συμβουλευτείτε τον πίνακα 1 για την αρχική επιλογή του πλέον κατάλληλου προστατευτικού.

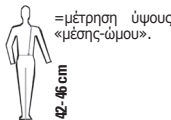
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

CE = σήμανση ΕΚ (CE).

 = κατασκευαστής.

EN1621-2:2014 = πρότυπο αναφοράς.

 = διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Ένδειξη ότι το παρόν προϊόν προορίζεται για χρήση από τους αναβάτες μοτοσικλέτας.

1 = τύπος προστατευτικού πλάτης.

2 = επιτυχής προαιρετικός έλεγχος ψύχους (διαφορετικά μένει κενό).

3 = επιτυχής προαιρετικός έλεγχος θερμότητας (διαφορετικά μένει κενό).

4 = επίπεδο προστασίας.

Εάν έχουν πραγματοποιηθεί προαιρετικοί έλεγχοι μέγιστης και ελάχιστης θερμοκρασίας, σε αυτούς τους ελέγχους έχει προσαθεί ακόμη και το αντίστοιχο επίπεδο προστασίας. Για το ακριβές μοντέλο του προστατευτικού σας δείτε στη στήλη «Μοντέλο» του πίνακα 1.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΤΥΠΟΣ	MTF (KN)	ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ	ΜΕΓΕΘΗ V-S	ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΥΨΟΥΣ
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Μέση Μεταδιδόμενη Δύναμη, W-S = διάσταση μέση ώμος

Κοινοποιημένος οργανισμός #0498 RCT

Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά την παρακάτω σημαντική ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και τους ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε το παρόν προϊόν.

Η οδήγησης της μοτοσικλέτας είναι μια δραστηριότητα από τη φύση της επικίνδυνη και ένα σπορ εξαιρετικά επικίνδυνο το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και το θάνατο. Κάθε αναβάτης πρέπει να γνωρίζει καλά αυτό το σπορ, λαμβάνοντας υπ' όψιν όλους τους προβλεπόμενους και απρόβλεπτους κινδύνους και να αποφασίζει εάν θα αναλάβει το ρίσκο της δραστηριότητας αυτής με επίγνωση των κινδύνων που ενέχονται και να αποδεχθεί όλους τους ενδεχόμενους κινδύνους, ακόμη και το θάνατο.

Όλοι οι αναβάτες μοτοσικλέτας πρέπει να χρησιμοποιούν τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και κάθε ένας πρέπει να δίνει τη μέγιστη δυνατή προσοχή στην ασφάλεια κατά τη διάρκεια της οδήγησης και να ξέρει ότι **κανένα προϊόν δεν προσφέρει απόλυτη προστασία από τραυματισμό** ή σωματική βλάβη στα άτομα και στα ιδιόκτητα στοιχεία σε περίπτωση πτώσης, σύγκρουσης, τρακταρισματος, απώλειας ελέγχου ή οτιδήποτε άλλο. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και εφαρμόζει απόλυτα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε προϊόντα τα οποία έχουν φθαρεί, τροποποιηθεί ή/και καταστραφεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΦΑΡΜΟΓΗ – ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΛΑΤΗΣ "STANDALONE"

Η επιλογή του σωστού μεγέθους προστατευτικού, είναι σημαντική για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη χρήση. Φορέστε το προστατευτικό και σφίξτε καλά το λουρί της μέσης. Σφίξτε τους ιμάντες ώμου σύροντας τον μαύρο ρυθμιστή προς τα πάνω, μέχρι να πάρετε όλο τον τζόγυ από τον ιμάντα. Σημειώστε ότι δεν επιτρέπεται το λουρί της μέσης να τοποθετείται πάνω από τη μέση. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό του καλύπτει το μεγαλύτερο μέρος της πλάτης ΚΑΙ ότι δεν αγγίζει το λαιμό σας όταν γένητε το κεφάλι σας προς τα πίσω - αυτό είναι ένδειξη ότι το προστατευτικό είναι πολύ μεγάλο και μπορεί να βρει στο κράνος, με αποτέλεσμα σε μια επικίνδυνη κατάσταση οδήγησης. Για τη βέλτιστη εφαρμογή πρέπει να δοκιμάσετε το προστατευτικό με την ενδυμασία με την οποία θα φορεθεί. Τα αυτόνομα προστατευτικά πρέπει να φοριούνται κάτω από την ενδυμασία, επειδή αν φοριούνται από πάνω το προστατευτικό μπορεί να μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της σύγκρουσης.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ –ΕΝΔΥΣΗ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΠΛΑΤΗΣ

Στην περίπτωση αυτή η τεχνική ένδυση του σωστού μεγέθους θα πρέπει ήδη να περιλαμβάνει το προστατευτικό πλάτης το οποίο έχει τις κατάλληλες διαστάσεις. Προσαρμόστε καλά την τεχνική ένδυση και κάνετε τον έλεγχο που αναφέρεται παραπάνω για τα ανεξάρτητα προστατευτικά "stand alone".

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ – ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΠΛΑΤΗΣ ΠΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΝΔΥΣΗ

Συμβουλευτείτε τον κατάλογο της Alpinestars για να επιλέξετε το σωστό μέγεθος του προστατευτικού πλάτης για την τεχνική ένδυση που έχετε επιλέξει.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν το προστατευτικό λερωθεί μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί, με νερό και σαπούνι. Μην βυθίζετε το προστατευτικό στο νερό. Ποτέ να μην το καθαρίζετε με ισχυρά καθαριστικά ή διαλυτικά γιατί μπορεί να εξασθενίσουν τα υλικά ή να καταστρέψουν τη σύνθεση του προστατευτικού. Πρέπει να αποφεύγετε να διπλώνετε το προστατευτικό, ιδιαίτερα κατά την αποθήκευση. Τα ανεξάρτητα προστατευτικά πλάτης "stand alone" είναι καλύτερα να αποθηκεύονται οριζόντια ή να κρέμονται από μια κρεμάστρα. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω από το προστατευτικό και αποθηκεύστε το σε ξηρό αεριζόμενο χώρο μακριά από απευθείας εστίες θερμότητας καθώς και από το ηλιακό φως.

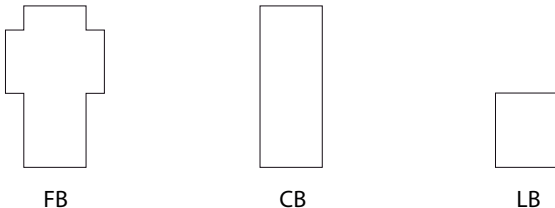
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό πλάτης για φθορές και οξείδωματα, και αν η βασική κατασκευή έχει φθαρεί ή έχει σκιστεί τότε θα πρέπει να αντικατασταθεί. Αν συμβεί σοβαρή σύγκρουση τότε το προστατευτικό πλάτης θα πρέπει να αντικατασταθεί, και κυρίως όταν το πλαστικό έχει αποχρωματιστεί στο σημείο της πρόσκρουσης. Σε ελαφρύτερες συγκρούσεις το προστατευτικό θα πρέπει να ελεγχθεί από την Alpinestars ή από έναν αντιπρόσωπο της Alpinestars πριν την επόμενη χρήση. Παρ' όλα αυτά το προστατευτικό θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν είναι σε άριστη κατάσταση χωρίς ορατές ζημιές. Κάτω από καμία περίπτωση το προστατευτικό δεν θα πρέπει να τροποποιηθεί ή να μετατραπεί, συμπεριλαμβάνοντας την εφαρμογή βαφής ή χρωστικής ουσίας που μπορούν να προσβάλλουν το υλικό.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το προστατευτικό θα πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Για την κατασκευή του προϊόντος δεν έχουν χρησιμοποιηθεί επιβλαβή υλικά.

ΕΙΚΟΝΑ 1 – Τύποι προστατευτικών και αντίστοιχες πιστοποιημένες προστατευτικές περιοχές (ζώνες προστασίας).



Προειδοποίηση: Το προστατευτικό του κέντρου της πλάτης δεν παρέχει προστασία της ωμοπλάτης

Προειδοποίηση: Το προστατευτικό του κάτω μέρους της πλάτης δεν παρέχει προστασία στο επάνω μέρος της πλάτης

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Το παρόν προστατευτικό πλάτης είναι άριστο για χρήση κατά την οδήγηση μοτοσικλέτας και παρέχει περιορισμένη προστασία σε περίπτωση πτώσης μετά από σύγκρουση. Οι χρήστες θα πρέπει να γνωρίζουν ότι οι ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να αλλάξουν τα χαρακτηριστικά του προστατευτικού.

Το πλέον σημαντικό είναι ότι κανένα προστατευτικό πλάτης ή προστατευτικό μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία σε περίπτωση τραυματισμού. Ακόμη και αν φοράντας ένα προστατευτικό μπορεί να μειωθούν οι πιθανότητες τραυματισμού της σπονδυλικής στήλης, όμως αυτό δεν μπορεί να εμποδίσει τον τραυματισμό αυτού του είδους. Η Alpinestars αποκλείει οποιαδήποτε εγγύηση ή δήλωση, ρητή ή υπονοούμενη, ως προς την ικανότητα του προστατευτικού για να αποφεύγει ο κίνδυνος τραυματισμού κατά την οδήγησης μοτοσικλέτας.

Η Alpinestars αποκλείει οποιαδήποτε εγγύηση ή δήλωση, ρητή ή υπονοούμενη, για την καταλληλότητα των προϊόντων της για οποιοδήποτε ιδιαίτερο σκοπό.

Η Alpinestars αποκλείει οποιαδήποτε εγγύηση ή δήλωση, ρητή ή υπονοούμενη, ως προς την ευρύτητα με την οποία τα προϊόντα της προστατεύουν τα άτομα ή τις ιδιοκτησίες από τραυματισμούς ή θάνατο ή βλάβη.

Η ALPINESTARS ΑΡΝΕΙΤΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΛΗΨΗ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΟΤΑΝ ΦΟΡΑΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΣ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ

ΝΑ ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΘΕΙ ΠΑΡΑ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

CE EN1621-2:2014

Данный продукт является или содержит протектор, сертифицированный согласно стандартам ЕС EN1621-2:2014. Эти изделия считаются СИЗ (средства индивидуальной защиты; PPE - Personal Protective Equipment) согласно Европейской директивы 89/686/ЕЕС, следовательно, они были подвержены экспертизе ЕС со стороны уполномоченного органа (см. соответствующую колонку в таблице 1 и адреса ниже). Чтение этого буклета поможет вам выбрать правильный протектор и поможет обеспечить сохранение его качеств на протяжении всего срока службы.

ВЫБОР

Рисунок 1, напротив, демонстрирует три разных типа протекторов спины, включенных в новый стандарт. А именно:

FB = Полная защита спины - обеспечивает защиту центральной части спины и лопаток.

CB = Защита центральной части спины - обеспечивает защиту центральной части спины.

LB = Защита поясники - обеспечивает защиту только поясницы.

Защитная зона всех перечисленных протекторов отвечает требованиям стандарта (см. рис.1).

Все вышеуказанные типы защиты могут обеспечивать один из двух уровней защиты. Уровень 1 или Уровень 2. Уровень 2 обеспечивает наилучшую степень защиты, но сама защита обычно толще и тяжелее, чем у уровня 1. Вы должны выбрать тот тип защиты, который дает вам наиболее высокую надежность и наилучшим образом подходит для вашего типа езды.

РАЗМЕРЫ

Один размер защиты спины не может подойти для всех размеров. Размеры защиты спины фирмы Alpinestars приведены в Таблице 1. Защита сертифицирована по временному стандарту 1621-2:2014 с размерами от талии к плечу, поскольку это дает лучшее представление о длине спины. Кроме того фирма Alpinestars предлагает несколько моделей с различными размерами талии. Так как размер от талии к плечу не является общеизвестным показателем, то предлагается рекомендуемая максимальная высота для пользователя. Для начального выбора защиты следует использовать таблицу 1.

ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В МАРКИРОВКЕ ИЗДЕЛИЯ

CE = Знак CE

Alpinestars = Производитель

EN1621-2:2014 = Ссылка на временный стандарт

📖 = Прочтите инструкции перед использованием.



Указывает, что это изделие предназначено для мотоциклистов.

1 = Тип протектора

2 = Пройдено дополнительное испытание на морозостойкость (В ином случае не указано)

3 = Пройдено дополнительное испытание на жару (В ином случае не указано)

4 = Уровень защиты

Если проведены дополнительные температурные испытания, то уровень защиты также повышался в соответствии с ними. Смотрите колонку Модель в таблице 1 для выбора нужной защиты.

ТАБЛИЦА 1

МОДЕЛ	ТИП	MTF (KN)	УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ОРГАН	РАЗМЕРЫ	ПРЕДЛАГАЕМАЯ ВЫСОТА
Nucleon BBP4 BBP7 BBP5 BBP8	FB	< 9	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")
				48-51 cm (18.9" - 20.1")	1.82 - 1.94 m (6'0" - 6'4")
Bionic BBP3	CB	< 9	RCT #0498	33-38 cm (13.0" - 15.0")	1.25 - 1.45 m (4'1" - 4'9")
				40-45 cm (15.7" - 17.7")	1.50 - 1.70 m (4'11" - 5'7")
				45-50 cm (17.7" - 19.7")	1.70 - 1.90 m (5'7" - 6'3")
AIR ABP 3	CB	< 18	RCT #0498	38-42 cm (15.0" - 16.5")	1.45 - 1.60 m (4'9" - 5'3")
				42-46 cm (16.5" - 18.1")	1.60 - 1.75 m (5'3" - 5'9")
				46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
A8 CBP1	CB	< 9	RCT #0498	46-51 cm (18.1" - 20.1")	1.75 - 1.94 m (5'9" - 6'4")
TBP1 TBP2 TBP3 TBP4 TBP5 TBP6	CB	< 16	RCT #0498	38-43 cm (15.0" - 17.0")	1.45 - 1.63 m (4'9" - 5'4")
				43-48 cm (17.0" - 18.9")	1.63 - 1.82 m (5'4" - 6'0")

MTF = Среднее передаваемое усилие, W-S = Размер от талии к плечу

Уполномоченный орган #0498 RCT
Ricotest, Via Tione 9, Pastrengo (VR), 37010 Italy

Пожалуйста, прочтите следующее важное ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ОГРАНИЧЕНИЕ перед использованием этого товара.

Мотоспорт является опасным видом деятельности и крайне опасным видом спорта, который может привести к тяжелым травмам, включая смерть. Каждый мотоциклист должен быть хорошо знаком с мотоспортом, учитывать широкий диапазон прогнозируемых опасностей и решать, принимать ли на себя риски, связанные с таким видом деятельности, зная об опасностях получения травм, в том числе и смерти.

Хотя все мотоциклисты и должны использовать соответствующие средства индивидуальной защиты, но каждый в отдельности, обязан проявлять абсолютную заботу о своей безопасности во время езды и понимать, что ничто не может дать полной защиты от травм или повреждений отдельных лиц и имущества в случае падения, столкновения, удара, потери управления т.д. Убедитесь в правильном использовании и подгонке перчаток. НЕ используйте изношенные, модифицированные или поврежденные перчатки.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ПОДГОНКА ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ЗАЩИТЫ

Выбор правильного размера протектора важен для обеспечения оптимального пользования. Оденьте протектор и крепко затяните поясной ремень. Затяните плечевые ремни, сдвинув черный ползунок вверх до тех пор, пока слабина ремня не будет удалена. Следует отметить, что допускается чтобы поясной ремень был расположен над талией. Убедитесь, что протектор покрывает большую часть спины И, что протектор не касается затылка при отклонении головы назад – это признак того, что протектор очень большой и может мешать черепу, оказавшись в опасном ездовом положении. Для оптимальной посадки протектор следует примерять с одеждой, с которой он будет носиться. Протектор должен носиться под одеждой: если носить протектор поверх одежды, он может слететь при столкновении.

ПОДГОНКА ЭКИПИРОВКИ ПОСТАВЛЯЕМОЙ ВМЕСТЕ С ЗАЩИТОЙ

В этом случае экипировка подходящего размера уже должны соответствовать нужному размеру защиты. Полностью закрепите экипировку и проверьте положение защиты сверху.

ПОДГОНКА И ВЫБОР ОТДЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НА ОДЕЖДУ

Обратитесь к каталогу фирмы Alpinestars, чтобы выбрать правильный размер защиты для конкретной одежды.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

Грязная защита может быть очищена влажной тканью и мыльной водой. Не погружайте защиту в воду. Никогда не чистите защиту сильными чистящими средствами или растворителями, т.к. это может ослабить материалов или нарушить ее целостность. Необходимо соблюдать осторожность и не подвергать изгибу защиту во время хранения. Защиту лучше хранить в горизонтальном положении или на плечиках. Не ставьте тяжелые предметы на защиту и храните ее в сухом проветриваемом месте, вдали от прямых источников тепла, включая прямые солнечные лучи.

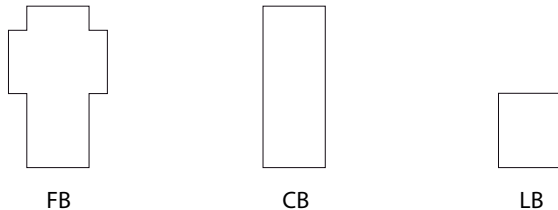
УХОД

Периодически защита должна проверяться на износ и должна заменяться, если качество основной структуры ухудшилось или она подверглась расслоению. После сильного удара защиту следует заменить, особенно если пластик изменил цвет в точке удара. При слабом воздействии защита должны быть проверена фирмой Alpinestars или ее дилером перед ее дальнейшим использованием, однако, ее можно использовать только без видимых повреждений. Не при каких случаях она не должна ремонтироваться или модифицироваться. Сюда относится и покраска, которая может поставить под угрозу целостность материала.

УТИЛИЗАЦИЯ

Защиту следует утилизировать в соответствии с местным правилам утилизации отходов. В производстве изделия не используются опасные материалы.

РИС.1 ТИПЫ ЗАЩИТЫ И ИХ СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ЗАЩИТНЫЕ ЗОНЫ.



Предупреждение: протектор центральной части спины не обеспечивает защиту лопаток
Предупреждение: поясничный протектор не обеспечивает защиту верхней части спины

ОГРАНИЧЕНИЕ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Этот протектор оптимален для езды на мотоцикле и предоставляет ограниченную защиту от удара в случае падения.

Пользователи должны знать, что экстремальные температуры могут изменить качественные характеристики защиты.

Самое главное, ни защита спины, ни защита поясицы не сможет обеспечить их полную защиту и хотя ее ношение может уменьшить вероятность травмы позвоночника, она все равно не сможет их предотвратить и никакие гарантии явные или подразумеваемые не могут быть даны относительно способности защиты предотвращения риска получения травмы во время езды.

Фирма "Alpinestars" не дает никаких гарантий или заверений, явных или подразумеваемых, в отношении пригодности своей продукции для какой-либо конкретной цели.

Фирма "Alpinestars" не дает никаких гарантий или заверений, явных или подразумеваемых, в отношении степени защищенности отдельных лиц или имущества от травм или смерти или повреждения.

Фирма "ALPINESTARS" не несет ответственности за травмы, полученные при ношении каких-либо своих изделий.

БИРКА НЕ МОЖЕТ БЫТЬ УДАЛЕНА, КРОМЕ КАК ПОТРЕБИТЕЛЕМ



ALPINESTARS.COM

ALPINESTARS EUROPE

***5. viale fermi. Asolo (TV) 31011 Italy
phone (+39) 0423 5286 fax (+39) 0423 529 571
email: alpinestars@alpinestars.com***